D.G.T.

DGT@irc.irchighway.net
http://dgtrah2.com

So Bad

By Ahara Miki

Volume 3 Chapter 1

Scanned by Tetsuhen & Mastheld
Translated by katsuki shen
Proofread by Immi
Edited by kaila
QC by Amy9627

＊Betsucomi Flower Comics

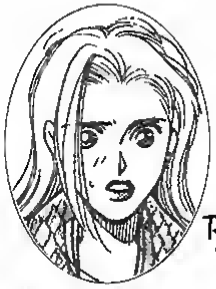
SO BAD!

ソー　バッド

③

Aihara Miki

SO BAD! ③



Renjou Yuma

Renjou Katsuhiko's fourth wife and Tamaki's step mother

She is aiming for the Student of the Year Award (this gives her the chance to study abroad), and has a problem socializing. Various circumstances has made her live at the Renjou family's house as the housekeeper. At last, she and Tamaki have a mutual feelings, but the truth is...!?

STORY

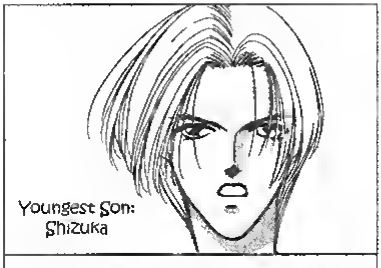
Kyouko is an honor student, and she is at the top of her grade. She aims for the Student of the Year award. However, she has to take her injured mother's place as the Renjou family's housekeeper and live there. Knowing that it is the house of her mother's benefactor, she could not refuse her mother's request...

Then again, her rival, Tamaki, also resides there. Kyouko declared war against Tamaki, but as she discovers his kindness, she started to develop feelings for him. Then recieved her first kiss from Tamaki. Unable confess her feelings to Tamaki, she chose to lie and stay strong.

On the other hand, Tamaki is revealing his secret relationship with Yuma, his father's fourth wife to Kyouko. Even though she acted like an expert by listening to Tamaki's story and rooting for him, she felt like her heart was torn apart!!

RENJOU FAMILY'S THREE BROTHERS

Grade 12. He ended his relationship with Yuma and chose Kyouko.



Grade 8. Hardly comes to school. A pretty and cool boy.

Grade 11. The soccer club's ace, and super playboy. Likes Kyouko.

THE STORY

Meanwhile, Mito, who knows Kyouko's feelings for Tamaki, admired her resolve at first, but then began to develop an interest in her. At that time, Tamaki also started to have feelings for Kyouko.

With Renjou Katsuhiko's scandal revelation as the root, Yuma prepares to go to Italy, to her husband's place. Concerned about Tamaki's feeling which is still unsure between her and Yuma, Kyouko hide the truth about Yuma's departure from Tamaki.

However, from their conversation the night before the departure day, Kyouko realizes Yuma's feeling for Tamaki and finally tells Tamaki the truth about Yuma. Tamaki then rushes out to catch up with Yuma!!

Along with his purpose to brighten up the depressed Kyouko, Mito was determined to confess his feelings to Kyouko as well. However, Tamaki was only bidding Yuma farewell and came back to Kyouko. Seeing both of their smiles, Mito silently walks away.

RENJOU TAMAKI CAME BACK TO ME

I WON HIM FROM YUMA-SAN,

I WON... DIDN'T-I?

This column's topic is **WHAT IS YOUR TYPE OF LIKINGS?**

(start from page 40)

YUKINO-CHAN...
LET'S GO HOME.
WE'RE IN FRONT OF THE SCHOOL GATE, OUR CLASSMATES MIGHT SEE US OR WE MIGHT GET CAUGHT BY OTHERS.
?
IT'S SO VEXING HOW I CAN'T SAY IT ALOUD...
I DON'T WANT TO GO HOME ABSOLUTELY NOT!
GYU!
GYU
THE RENJOU TAMAKI AT HOME...
WAS ALWAYS INDIFFERENT, HE ACTS AS IF NOTHING HAPPENED
LIKE WITH OUR KISS AT SCHOOL OR THE FACT THAT HE CAME FOR ME TONIGHT I'M AFRAID HE'LL FORGET ABOUT ALL OF THAT BY THE TIME WE GET HOME

I WARN YOU,
THAT EVEN WHEN WE GET HOME, I WON'T LET YOU GO.
YOU WILL STAY IN MY ROOM TONIGHT
YOU WILL ALWAYS. STAY WITH ME.
*SFX KAAA <BLUSH>

SU
RENJOU TAMAKI...?
IF YOU DON'T...
WHAT?
THEN I...
WHAT?
WASN'T IT YOU WHO SAID WE HAVE TO GO HOME...?

*SFX - DOKI - DOKI - <THUMP>
WAS HE
WAS HE SERIOUS?
IT'S PAST ELEVEN. SHIZUKA SHOULD ALREADY BE SLEEPING IN HIS ROOM.
GACHA
AND PERHAPS MITO IS NOW ENJOYING HIS SECOND PARTY SOMEWHERE.
*SFX. DOKI DOKI <THUMP>
WHAT SHOULD I DO?
TGURU
I'M SO TENSE, MY HEAD'S ALL BLANK
BUT BEFORE THAT, THEY HELD THE CULTURE FESTIVAL ISN'T THAT FUNNY?
THE SUMMER BREAK IS NEAR... THEY SAID THAT THE SECOND TERM IS GOING TO BE FOCUSED ON STUDYING FOR EXAMS
PO SUTAN
TONIGHT IN HIS ROOM, JUST THE TWO OF US
AW IT HURTS!
SO UNCOOL
Y-YES YOU'RE RI-
WAH!
DEN
AH! YUKINO-CHAN!
PLEASE...
DON'T GO ANYWHERE.

I MEAN... I'M NOT DREAMING ABOUT RENJOU TAMAKI BEING HERE.
SO, THIS IS NOT A DREAM... THANK GOD-
IT HURTS... AND I CAN FEEL THE PAIN...
WHAT?
YUKINO-CHAN,
.....
A-AH! F-FORGET WHAT I JUST SAID.
I HAVE THE SUDDEN URGE TO KISS YOU
BATAN
FOR CRYING OUT LOUD, YOU'RE HOME AT LAST-
HEY, KYOU...

*SFX: TOURURURU <PHONE RINGING>
JEEZ, WHO'S THAT?
IT... IT SURPRISED ME.
DOA
Hiromichi
*SFX: TOURURURU <PHONE RINGING>

YES? RENJOU HERE
AND WHO AM I SPEAKING WITH... AH, HOW ARE YOU SIR. YES, I'M TAMAKI.
fui
AH... STILL AWAKE?
ton ton ton ton ton
DOESN'T SEEM TO BE FROM YUMA-SAN
WHAT A RELIEF
PHEW...
YU... YUMA-SAN DID!?
A... ARE YOU SURE!?
WEIRD KID-
WHAT'S THAT?

SHE SENT YOU THE DIVORCE PAPER...?
AND SHE DIDN'T GO TO ITALY!?

DIVORCE
PAPERS!?

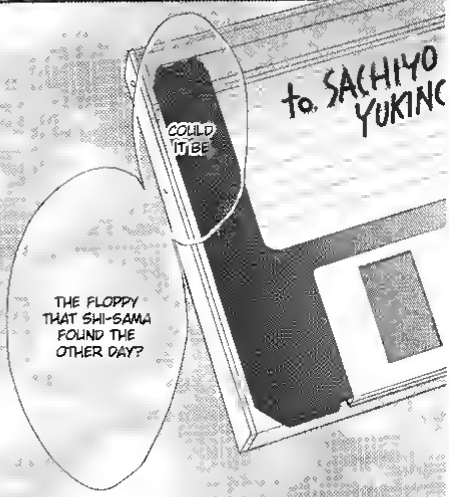
BUT TODAY IN NARITA, I'M SURE I SAW HER BOARD THE PLANE TO ITALY.
ABOUT THAT... HER NAME WASN'T ON THE PASSENGER'S LIST.
INSTEAD, SHE SENT THE DIVORCE PAPER TO ME, YOUR FATHER'S LEGAL REPRESENTATIVE... YOUR FATHER IS ALSO WORRIED.
IN ANY CASE, IF SHE CONTACTS YOU, PLEASE LET ME KNOW. WELL THEN...
I'M HOME-
GACHA

OH REALLY? AT LAST.
WAH! WHAT'S UP!?
ALL OF YOU ARE JUST SITTING THERE, WHAT ARE YOU DOING?
HEY...!? WHAT'S WITH THOSE SERIOUS FACES?
I BELIEVE SHE DIDN'T HAVE HER MARRIAGE RING.
W-WELL... IF I REMEMBER IT CORRECTLY, TWO DAYS AGO.
WHEN SHE CAME HERE TO LOOK FOR SOMETHING,
A FLOPPY DISC IN YOUR FATHER'S STUDY ROOM. SHE SAID SHE WANTS TO DESTROY IT BEFORE SHE LEAVES
AAH... I- I'M SORRY.
KAN-CHAN!
YOU THINK!? YOU MEAN YOU DIDN'T CHECK TO MAKE SURE!?
AND WHAT WAS SHE LOOKING FOR EXACTLY!?

TALK *Not translated* sorry~!

こんにちは。お買い上げ or 読んでいただき(いや逆 ただで読んでー?)ありがとうございます。アイバユウです。3巻です。でも最近連載のP数が少なくなったので本が出るのはおひさしぶりですね。

ところで近況はそれなえ うーんかわいくないですね。(笑) このマンガを描くのはとても楽しいのですがそれをとりまく生活な環境はつらいことが多くてかなりつかれます。イヤイヤ今までが分不相応な幸せだった(そうか…?)と推測できるので単に あたりまえの状態になるだけなんですよね。ハハハ。って読者の方には さっぱりどうでもいいお話ですいません。というわけで 巻末なので謝罪(今)共々 私もがんばりますのでよろしくお願いします。今日はこのへんで。(笑)



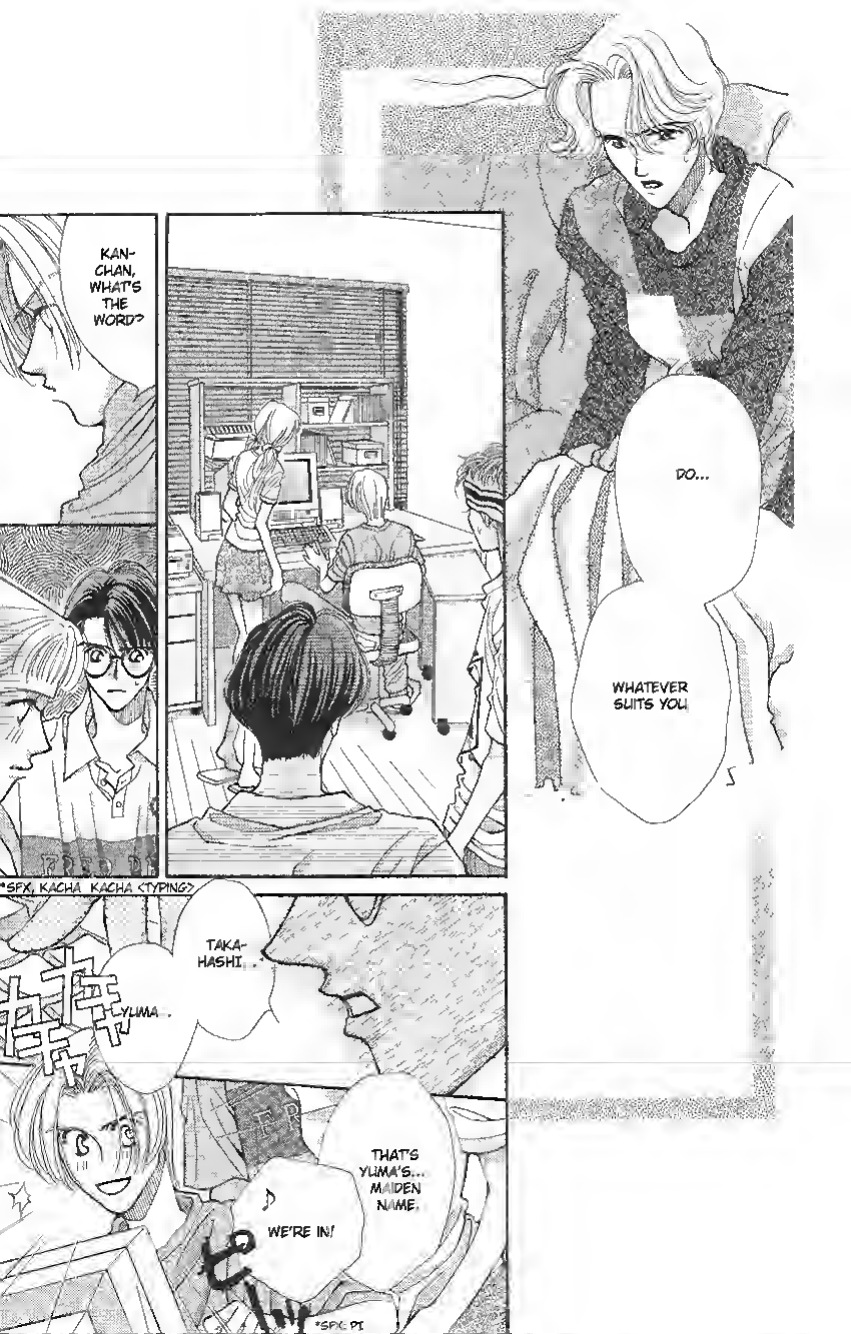
THIS IS, YUMA-SAN'S HAND WRITING... THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.
BUT WHY? WHY DID SHE ADDRESS THIS TO YUKINO-CHAN'S MOTHER?
HOW'D I KNOW?
I DON'T HAVE THE PASSWORD, SO I DON'T KNOW WHAT'S INSIDE
JEEZ! CUT THIS OUT ALREADY!
AREN'T YOU BEING A BIT WEIRD, KAN-CHAN!? DO YOU EVEN KNOW WHAT TIME IT IS!?
YOU COULD CARE LESS ABOUT OUR FATHER'S SCANDAL BEFORE, SO WHY ARE YOU PANICKING OVER THIS!?
ki
ALL OF YOU ARE FAMILY RIGHT!?
IS IT WRONG TO WORRY ABOUT ONE'S OWN FAMILY!?

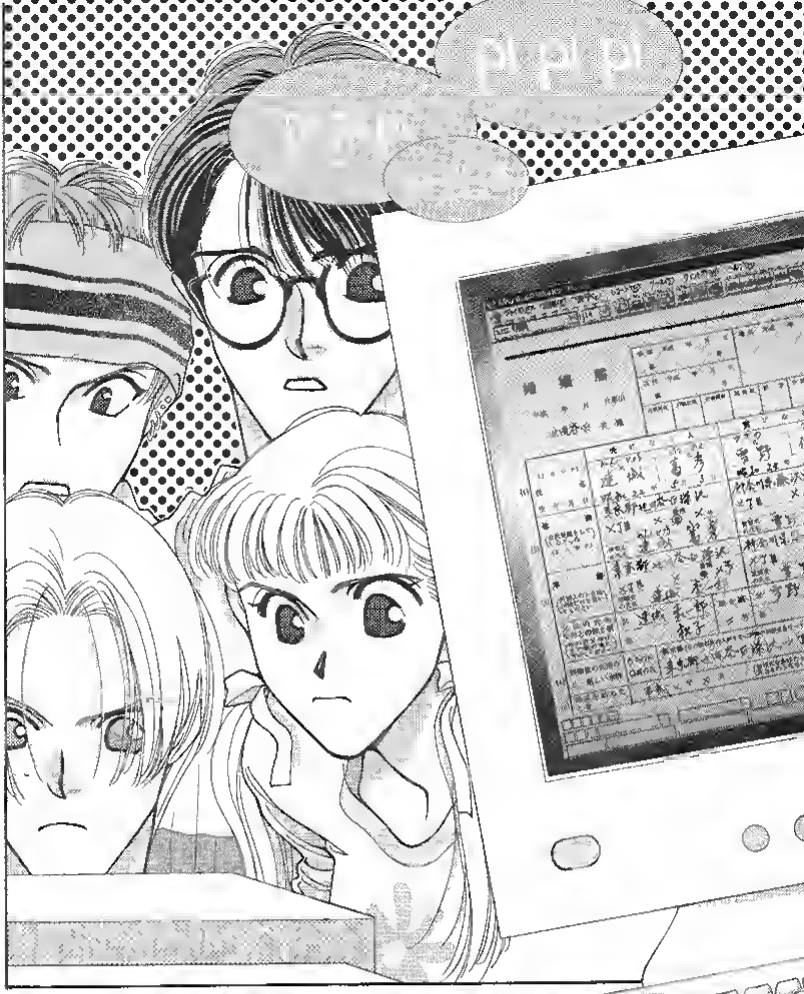
I'LL CALL MY MOM FIRST THING IN THE MORNING
MAYBE SHE KNOWS SOMETHING ABOUT THE PASSWORD WE CAN ASK HER ABOUT YUMA-SAN TOO.
THAT'S WHY FOR NOW, LET'S GO BACK TO OUR ROOMS, OKAY?
YU...
YUKINO-CHAN...
PLEASE TELL ME...
THAT YOU WON'T GO BACK TO HER.

YOUR MIND IS COMPLETELY OCCUPIED...
ALL OF YOUR THOUGHTS ARE FILLED WITH YUMA-SAN NOW.
WHAT IS THIS FLOPPY?
I DON'T KNOW ANYTHING. I NEVER SAW IT BEFORE.
PLEASE BE SERIOUS! THIS IS ADDRESSED TO YOU, MOM.
IT MIGHT CONTAIN INFORMATION TO YUMA-SAN'S WHEREABOUTS.

I REALLY DON'T KNOW. AND WHY IS IT SECURED?
ISN'T THAT STRANGE?
BESIDES... MADAM AND I, WE DON'T HAVE THAT KIND OF CLOSE RELATIONSHIP
MOM...
THEN.. YOU WOULDN'T MIND IF WE OPEN IT?
AS LONG AS WE FIND THE PASSWORD
KAN-CHAN!?
PERHAPS...
I KNOW WHAT THE PASSWORD MIGHT BE

SERIOUSLY! WHAT AN UNBELIEVABLY EARNEST BROTHER!
AND WHY DID HE BECAME HOTHEADED OVER YUMA-SAN'S MATTER!?
KAN-CHAN ALREADY HAS YUKINO-CHAN AND THAT OLDER WOMAN'S PROBLEM TO THINK OF
EH? OLDER WOMAN!?
I THOUGHT THAT WE SHOULDN'T LOOK AT THE FLOPPY,
WITHOUT THE APPROVAL FROM THE PERSON WHOSE NAME IS WRITTEN THERE
YOU'RE SERIOUS!? JEEZ!! I CAN'T BELIEVE THIS!
WHY DIDN'T YOU SAY SO LAST NIGHT!?
THEN ..
IS IT REALLY ALL RIGHT FOR US TO OPEN THIS FLOPPY?


DO...
WHATEVER SUITS YOU
KAN-CHAN, WHAT'S THE WORD?
*SFX, KACHA KACHA <TYPING>
TAKA-HASHI...
YUMA.
THAT'S YUMA'S... MAIDEN NAME.
WE'RE IN!
*SFX: PI



X month XX day

While arranging
Katsuhiko-sensei's study room,
I found it by chance.
For a while now, I have suspected
that he and our housekeeper,
Yukino-san
have a special relationship.
It was so shocking
to know that it was true.

pi pi pi

X month X day
I also inserted the copy of their marriage registration into this diaryon purpose. Maybe I'm trying to justify what I have done, maybe I'm trying to make this seem like someone's fault.

The current me doesn't have the right to blame both of them
Because I also fell in love with someone I wasn't supposed to love
My love for him is true. That's why I have to let him go.
He has a bright future ahead of him. If I make him continue this affair with me, it will only destroy his future
This is all fo...
My love to him.

WHAAAT?
SO BECAUSE FATHER IS CHEATING ON HER, SHE ALSO CREATED AN AFFAIR...
SHE WROTE THIS DIARY JUST TO TELL US ABOUT THAT!?
HA-AH, NOT INTER-ESTING.
SO BORING...

*SFX. KON KON! <KNOCK>
YUKINO-CHAN,
IT'S ME.
YOUR MOTHER HAS LEFT WITH A TAXI.
SHE SAID THAT SHE CAN'T TELL US ABOUT HER RELATIONSHIP WITH FATHER IN THE PAST YET.

ABOUT YUMA
WELL, THAT AND ..
THAT'S WHY SHE LEFT ME
YOU KNOW..
I ALWAYS THOUGHT THAT YUMA NEVER SERIOUSLY THINK ABOUT ME.

BUT NOW,
IT SEEMS THAT I WAS WRONG!
YOUR MOTHER SAID SHE WILL EXPLAIN ABOUT THE FLOPPY TO MY FATHER,
SO, SHE'S GOING TO ITALY!
SHE'S ALSO GOING TO LOOK FOR YUMA TO EXPLAIN EVERYTHING TO YUMA.
SHE SAID SHE WILL GO RIGHT AFTER THE SUMMER BREAK.
*SFX. RAN! <SLAM>

I'LL MAKE EVERYTHING CLEAR AND THEN... AND THEN... I'LL COME BACK TO YOU.
WILL YOU WAIT FOR ME?
IF MY FEELINGS ARE ALL MESSED UP LIKE THE WAY IT IS NOW,
CAN I GO WITH HER?
I FEEL LIKE I CAN'T FACE YOU PROPERLY.

YOU MUST DEFINITELY COME BACK TO ME FOR SURE.

HOWEVER, IF YOU STILL HAVE ANY DOUBTS WHEN YOU RETURN,
THEN DON'T GO LOOKING FOR ME.
MAYBE THIS TIME,
I WILL LOSE HIM FOR REAL.

DON'T LEAVE.
MORON,
*SFX TON TON TON (STEPS)
HA-AH... WHAT A SHOCK
MY BROTHER,
THE MODEL STUDENT EVERYBODY ADMIRES IS TWO-TIMING WITH YUKINO KYOUKO AND HIS OWN FATHER'S WIFE
I'M NOTHING LIKE THAT.
I'M NOT WORTHY OF EVERYONE'S ADMIRATION

*SFX GUITS <GRAB>
I'VE TOLD YOU BEFORE,
THAT IF YOU HAVE ANOTHER WOMAN YOU LOVE,
Reebok
*SFX GA <PUNCH>
Don't you dare be kind to her!
*SFX DO <SLAM>

MITO...
COULD IT BE THAT YOU ALSO...
If you were going to dump her in the end.
Then from the very beginning...
You shouldn't have raised her hopes up!
Reebok

I WON'T LEAVE YUKINO-CHAN
I WON'T LET ANYBODY ELSE HAVE HER
...NOT EVEN YOU.

FLOWER COMICS
別コミフラワーコミックス

SO BAD! 3

相原実貴

FLOWER COMICS
SO BAD! 3
相原実貴
小学館
FC6098

9784091360984
ISBN4-09-136098-X
C9979 ¥390E
1929979003906
定価410円 本体390円
雑誌 46070－98 小学館

別コミ フラワーコミックス

●作品紹介

★環が義母の結麻との関係を断ち、今日子のもとに帰ってきた。はれて両思いになり、幸せいっぱいの今日子。しかし安心も束の間、結麻が行方不明に。結麻も環を愛していたのだった…。結麻を捜しに行くことになった環に今日子は…!? 別冊少女コミックに大人気連載中の、Oh! my OSANDON LIFE第3巻。

D.G.T.

DGT@irc.irchighway.net
http://dgt.glowie.com

So Bad

By Aihara Miki

Volume 3 Chapter 2

Scanned by Tetsuhen & Mastahad

Translated by Tesla

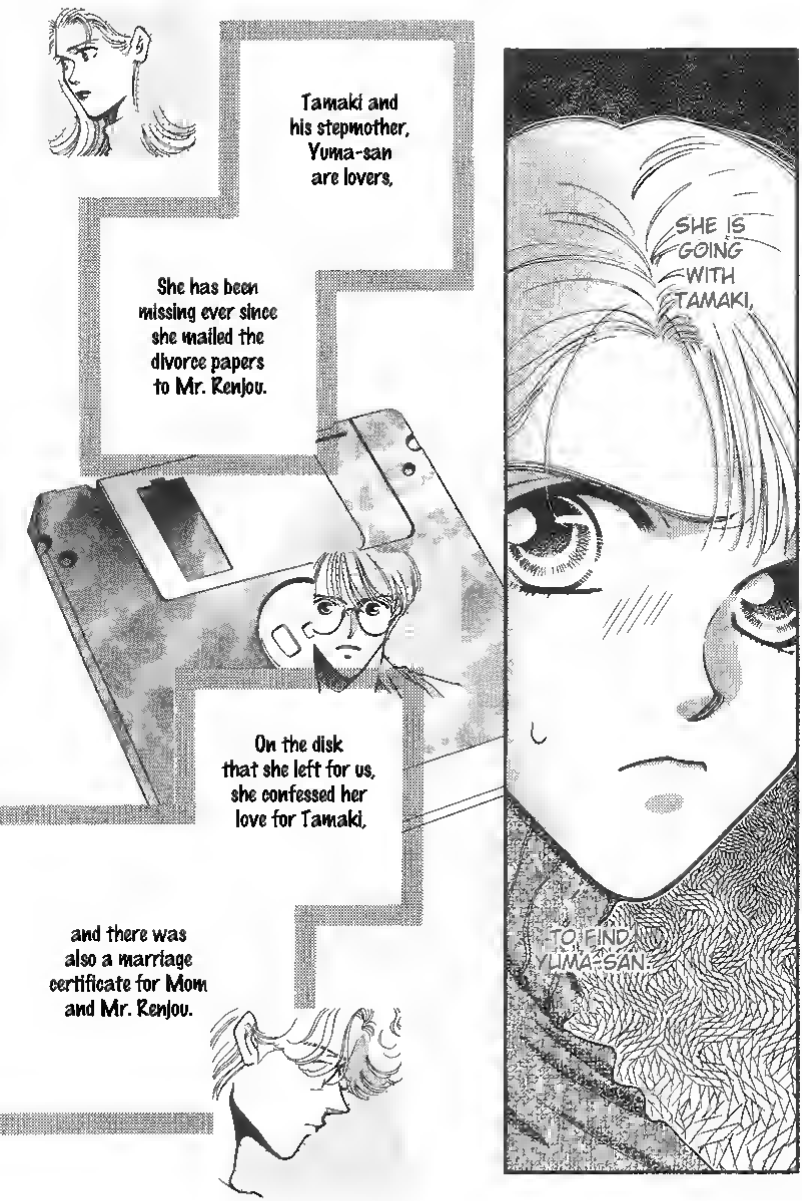
Proofread by Eos

Edited by Kaila

QC by Dragonzift

IT'S NOT LIKE I'LL BE GONE FOR A LONG TIME, I'LL BE A NUISANCE TO MR. RENJOU IF I TAKE TOO MUCH STUFF WITH ME...
MOM HAS REALLY DECIDED TO GO TO ITALY...
MOM, SHOULD I GET A BIGGER SUITCASE FOR YOU?
NO, I'LL TAKE THE SMALLER ONE.

Gambatte!


Tamaki and his stepmother, Yuma-san are lovers,
She has been missing ever since she mailed the divorce papers to Mr. Renjou.
On the disk that she left for us, she confessed her love for Tamaki,
and there was also a marriage certificate for Mom and Mr. Renjou.
SHE IS GOING WITH TAMAKI,
TO FIND YUMA-SAN.

OH, MOM..
CAN IT BE THAT YOU ARE REALLY MR RENJOU'S EX-WIFE?
HOW COME YOU CAN'T TELL ME ABOUT IT, BUT YOU CAN TELL YUMA-SAN?
AREN'T YOU GOING TO FIND YUMA-SAN TO CLEAR UP THE MATTER OF THIS MARRIAGE CERTIFICATE?
WHAT ARE YOU DOING THAT FOR?
COULD IT BE THAT.. MY REAL BIOLOGICAL FATHER IS...
MR RENJOU?
MOM!
WHAT YOU SHOULD BE DOING RIGHT NOW,
DIDN'T I.. TELL YOU BEFORE, I CAN'T TELL YOU GUYS ABOUT IT YET?
BESIDES, AREN'T YOUR EXAMS COMING UP SOON?
IS TAKING GOOD CARE OF RENJOU'S HOUSEHOLD I'D BE REALLY THANKFUL IF YOU COULD DO THAT.

PLEASE!
DON'T CREATE EVEN MORE TROUBLE FOR ME!
YOU'RE SO MEAN, MOM!

BUT HOW COME THEY DECIDED TO LEAVE ON THE DAY OF THE GRADUATION CEREMONY?
IT CAN'T BE HELPED. IT'S VERY HARD TO BOOK AIRPLANE SEATS FOUR DAYS BEFORE SUMMER VACATION
THEY COULD ONLY BOOK SEATS ON TODAY'S FLIGHT.
BESIDES, EVEN IF TAMAKI DOESN'T COME TODAY, IT WON'T INFLUENCE HIS GRADES.
KYOKO, THE TAXI WILL BE HERE SOON PLEASE TELL TAMAKI TO GET READY
OH, ALL RIGHT.
MRS. YUKINO SEEMS SO ENERGETIC...
DIDN'T SHE JUST GET HER CAST OFF?

4. JUST CUT HER HAIR RECENTLY

WHY DON'T YOU BEG HIM TO STAY? YOU CAN STILL MAKE IT ON TIME!
WHY ARE YOU LOOKING SO DOWN?
I'M NOT FEELING DOWN RIGHT NOW!
BESIDES, I BELIEVE IN TAMAKI!
HMPH!
ZUKIN
HMPH!
ZUKIN
UMM...
TAKEO
EPS
That guy
YUKINO, DID YOUR MOM BRING HER LUGGAGE HERE YET?

NO, NO!
I CAN'T FEEL SO DOWN RIGHT NOW
ESPECIALLY WHEN I'M IN FRONT OF TAMAKI
I WANT TO PUT IT INTO THE TAXI AS SOON AS IT COMES
OH, OKAY
OH YEAH, TAMAKI.....
HE MIGHT BE WORRIED THAT I DON'T BELIEVE IN HIM.
IF I LOOK SO DOWN IN FRONT OF HIM.
KYORO KYORO
?
TAKE CARE...
AND COME BACK SOON!

THANK YOU SO MUCH FOR PUTTING UP WITH MY SELFISHNESS,
I'LL DEFINITELY COME BACK WITHOUT ANY DOUBTS THIS TIME.
WHEN I COME BACK,
I'LL ASK YOUR MOM AGAIN ABOUT THAT MARRIAGE CERTIFICATE.

SO, PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT!
HE NOTICED...
OKAY?
.....
WHAT AM I DOING...
GEEZ

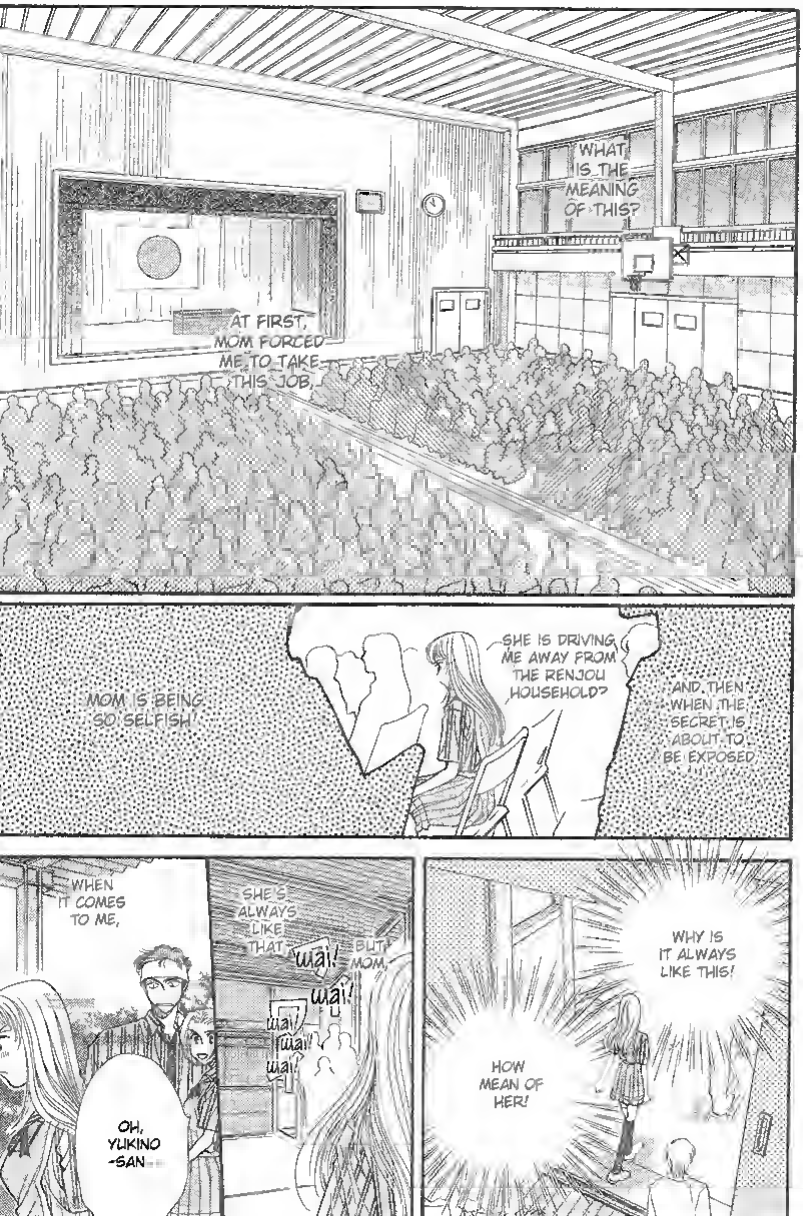
TALK

ところで！ 今 謎だらけでもうしわけありませんにゴーイン(笑)増刊のデラミで シリーズものやらしてもらってるんです。ただそれだけ 原稿遅いのに一本増やしてんじゃねーよバーカ なと担当さんの心の声が聞こえそうで おいそれとは言えないのですが 実はもともと主人公は うちのアシスタントさんの設定をパクったもので 彼女をめぐる周りの男子たちにも これでもかと なかなかにモデルがいて毎回 苦しいながらも やってる方は めっちゃ楽しんで 描いてるんです。よかったら 読んでみて下さいね。 五月にのってるかも。(ってだいじょうぶ。)

さて！ この問題ですが うちのアシスタントの皆さんにまいかたところ 次第連載 じゃないかといわれてまして (つづく。)

THEN, I'LL LEAVE SHIZUKA IN YOUR CARE, MITO-SAN.
OH, ALRIGHT. TAKE CARE.
bye
OH... I FORGOT TO TELL YOU ABOUT ONE THING.
HUH?
AFTER TODAY YOU DON'T NEED TO WORK HERE ANYMORE.
YOU ONLY NEEDED TO HELP ME UNTIL TODAY.
INOUE-SAN WILL COME AND WORK IN HERE INSTEAD.

*SFX: GUROROROR <CAR EXHAUST>

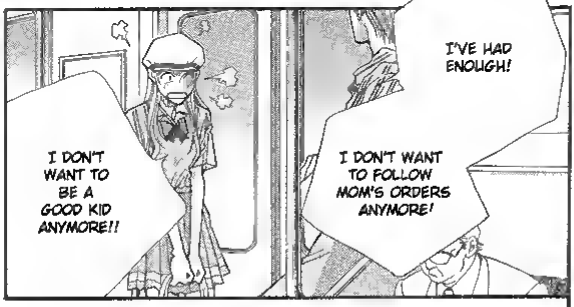

WHAT IS THE MEANING OF THIS?
AT FIRST, MOM FORCED ME TO TAKE THIS JOB.
MOM IS BEING SO SELFISH!
SHE IS DRIVING ME AWAY FROM THE RENJOU HOUSEHOLD?
AND THEN WHEN THE SECRET IS ABOUT TO BE EXPOSED
WHEN IT COMES TO ME,
SHE'S ALWAYS LIKE THAT
BUT MOM,
wai!
wai!
wai!
wai!
wai!
OH, YUKINO -SAN
WHY IS IT ALWAYS LIKE THIS!
HOW MEAN OF HER!

WHEN IT COMES TO MY FEELINGS, SHE ALWAYS...
LOOKS AS IF SHE DOESN'T CARE.
YUKINO, YOU TRIED VERY HARD THIS TIME,
YOU GOT ALONG REALLY WELL WITH YOUR CLASSMATES DURING THE CULTURAL FESTIVAL.
Staff Room
SHE LOOKS REALLY ANGRY RIGHT NOW...
I WONDER WHY.
WHEN SUMMER VACATION STARTS TOMORROW
OF COURSE, YOUR GRADES ARE NOT A PROBLEM AT ALL.
THE FINAL ROUND FOR THE "STUDENT OF THE YEAR" AWARD WILL BEGIN NEXT WEEK.
SO, WORK HARD DURING SUMMER VACATION!
"STUDENT OF THE YEAR" AWARD

AT FIRST, I WAS REALLY FOCUSED ON DEFEATING RENJOU TAMAKI
BECAUSE IF I WIN, MOM WILL NOTICE ME AGAIN. THAT IS MY GOAL!
BUT NOW,
THIS HONOUR IS ALREADY
IT'S... IT'S BECAUSE THE WEATHER IS REALLY HOT RIGHT NOW, THAT'S WHY I WAS DAZED.
YOU DON'T NEED TO GO FOR YOUR CLUB ACTIVITIES?
WE'RE TAKING THE DAY OFF, THE CLUB WILL START AGAIN TOMORROW.
WHAT ABOUT YOU? YOU'RE GOING TO TAKE YOUR STUFF AND SAY GOODBYE TO US?
OH...
WHAT ARE YOU STANDING HERE FOR? THE BUS IS HERE!

*SFX: H SHI (SL.?)
OH WELL... YOU GUYS WILL BE REALLY HAPPY THAT I'M GONE ANYWAYS
IT'S NOT LIKE YOU GUYS ARE GOING TO MISS ME SINCE I'M SUCH A USELESS MAID
SHUT UP!
STOP JOKING AROUND!
OH, THAT'S TRUE!
I CAN FINALLY HAVE A NICE DINNER STARTING TONIGHT.
BESIDES, SINCE TAMAKI ISN'T HERE, IT'S POINTLESS FOR YOU TO STAY HERE ANYWAY!

HEY, THE BUS IS HERE!
AREN'T YOU GOING TO TAKE THE BUS?


I DON'T WANT TO BE A GOOD KID ANYMORE!!
I'VE HAD ENOUGH!
I DON'T WANT TO FOLLOW MOM'S ORDERS ANYMORE!

THE MARRIAGE CERTIFICATE FROM LAST YEAR,
I'M SURE THAT THERE ARE SOME SECRETS IN IT.
GEEZ...
WHY DID YOU TAKE THIS TRAIN?
TO PUNISH ME?

EVEN THOUGH TAMAKI SAID THAT WE CAN FIND OUT THE TRUTH TOGETHER WHEN HE COMES BACK
I DON'T WANT TO MAKE TAMAKI WORRY ABOUT ME
SINCE MOM WON'T TELL ME THE TRUTH,
SO,
I'LL JUST FIND OUT THE TRUTH MYSELF
*SFX. BUHAHAHA

WHY ARE YOU WILLING...
TO GO HOME WITH ME?
WAIT!
.....
I SEE...
THIS MATTER INVOLVES MY FATHER, YUMA-SAN, AND YOUR MOM.
IT'S BECAUSE I...
URGH I LIED AGAIN
THAT'S WHY I'M INTERESTED IN IT!

EVER SINCE I WAS LITTLE,
MOM HAS NEVER SHOWED ME ANYTHING,
NOT EVEN A PICTURE OF MY FATHER.
ISN'T THAT REALLY STRANGE?
WHENEVER I MENTIONED SOMETHING ABOUT MY FATHER, MY MOM WOULD GET REALLY MAD ..
IN ORDER TO GET MOM TO LIKE ME EVEN FOR A LITTLE BIT, I TRIED REALLY HARD TO BE A GOOD DAUGHTER.
YOU MUST BECOME A GOOD KID LIKE TAMAKI-SAN!
KYOKO,
OH .. I'M SO SORRY!
WHAT AM I TALKING ABOUT.
YOU'RE SO AMAZING

I HATE HAVING TO WORK HARD FOR THINGS!
BECAUSE THERE ARE SO MANY THINGS THAT YOU WON'T BE ABLE TO GET EVEN IF YOU WORK HARD FOR THEM
EVER SINCE I WAS LITTLE, THE THINGS THAT I'VE ALWAYS WANTED,
HAVE ALWAYS BELONGED TO SOMEONE ELSE,
SO, WHEN I KNOW IT'S SOMETHING THAT I HAVE NO HOPE OF GETTING, I JUST GIVE UP.
ISN'T THAT REALLY PAINFUL AS WELL?

BUT...
CAN YOU TRULY GIVE UP ON IT?
I HATE GIVING UP IN THE MIDDLE OF THINGS!
I DEFINITELY WOULDN'T GIVE UP IF I WERE YOU!
BUT IF YOU HAVE TO GIVE UP BECAUSE OF CERTAIN CIRCUMSTANCES, IT'S DIFFERENT THAN GIVING UP ON YOUR OWN
LATER IF YOU FEEL SAD, IT WON'T BE THAT HARD TO GET OVER IT.
BECAUSE YOU DIDN'T WASTE THE OPPORTUNITY COMPLETELY.

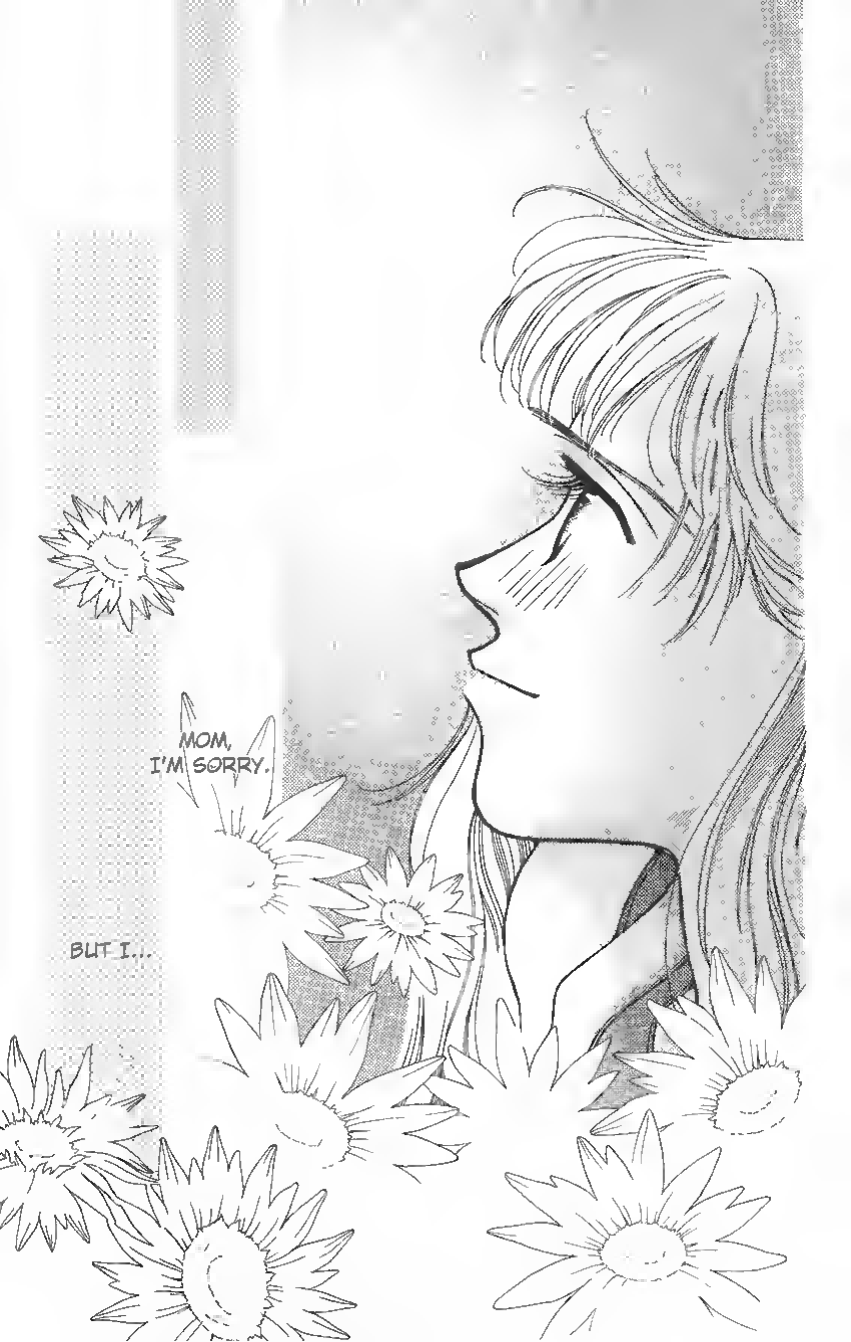
GIVE UP ON IT?"
"CAN YOU TRULY...
THIS ISN'T GOOD, THE THINGS THAT I'VE FOUND ARE TOTALLY UNRELATED.
IT CAN'T BE HELPED, I'LL HAVE TO STOP HERE FOR TODAY.

SINCE I'VE ALREADY DECIDE TO GO AGAINST MY MOM!
YOU GUYS CAN SECRETLY SEARCH FOR CLUES AS WELL!
Piku
I'VE DECIDED....
I'LL CONTINUE WORKING IN YOUR HOUSEHOLD!
I HAVE TO FIND OUT THE TRUTH NO MATTER WHAT!
IS THAT ALL RIGHT WITH YOU?

BUT... THE BOSS...
YUKINO-SAN HAS ASKED ME TO TAKE THE JOB, THIS IS REALLY HARD FOR ME
DON'T WORRY! I GOT MY MOM'S PERMISSION!
I'M SO SORRY, INOUE-SAN
ESPECIALLY SINCE YOU HAD TO COME ALL THE WAY HERE, I'M SO SORRY!
I WANT TO CONTINUE WORKING IN HERE!
YUKINO IS SUCH A STRANGE GIRL.
DIDN'T SHE HATE WORKING HERE AT FIRST?
OR IS SHE STAYING HERE JUST TO WAIT FOR TAMAKI?
WHAT AN IDIOT!
I'LL DEFINITELY CONTINUE TO WORK HERE!
BUT...
PLEASE!

OH! I MUST GET A HOLD OF MYSELF.
HUH?
ACTUALLY, I STILL HAVE HOPE.
I STILL COULDN'T GIVE UP ON HER
IS SHE DOING THIS FOR TAMAKI?
I'M SORRY!
MY FATHER HAS DECIDE TO LET YUKINO STAY AND WORK HERE!

BESIDES,
ALL THREE OF US...
WANT HER TO STAY IN
THIS HOUSEHOLD AS WELL.


MOM,
I'M SORRY.
BUT I...

DON'T HATE THIS FAMILY.

AS MUCH AS I USED TO ANYMORE!

OH!
Afuu
GOOD MORNING! SHIZUKA-SAN!
OH, IT'S NOT MORNING NOW! IT'S ALREADY NOON
MUN
OH YEAH, WHEN DOES SUMMER VACATION BEGIN FOR YOUR SCHOOL?
nyu
*SFX: PIPON <PHONE RING>
ピポポポ!!
HEY, YOU'VE BEEN ACTING REALLY STRANGE LATELY! ALMOST AS IF YOU'VE BEEN HIDING FROM ME!
DON'T TOUCH ME!
PERSON'S

HI, THIS IS THE RENJOU HOUSEHOLD
OH, URGH!
WHO'S CALLING?
MMM... YES... PLEASE HOLD ON FOR A MOMENT
OH...
OH!
SHIZUKA-SAN! THIS IS BAD!
YOUR TEACHER...
IS COMING HERE!

WHAT SHOULD I DO? SHOULD I INVITE HER OVER?
WHY DO YOU LOOK SO SCARED?
THAT'S REALLY RARE OF YOU
OH! ARE YOU ALL RIGHT?
DON'T TOUCH THE BROKEN GLASS!
SHE SAID HER NAME IS SHINOHARA SENSEI.
MAKE...
MAKE HER GO AWAY AS SOON AS POSSIBLE
HUH?

PLEASE TELL HER THAT I DON'T WANT TO SEE HER!
WAIT, SHIZUKA-SAN!
THAT WOMAN..
I DEFINITELY DON'T WANT TO SEE HER EVER AGAIN.
*SFX. GAN <DOOR SLAMS>
Objects

THAT'S STRANGE. THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HIM LOOKING SO SCARED.
HE SHOULDN'T BE SCARED OF HIS TEACHER.
WHAT SHOULD I DO!?
HE WAS SHAKING.
BUT...
HE WAS SHAKIN' REALLY BADLY JUST THEN.
I....

We needs you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATOR TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED.

D.G.T.

DGT@irc.irchighway.net
http://dgt.glowie.com

So Bad

By Ohara Miki

Volume 3 Chapter 3

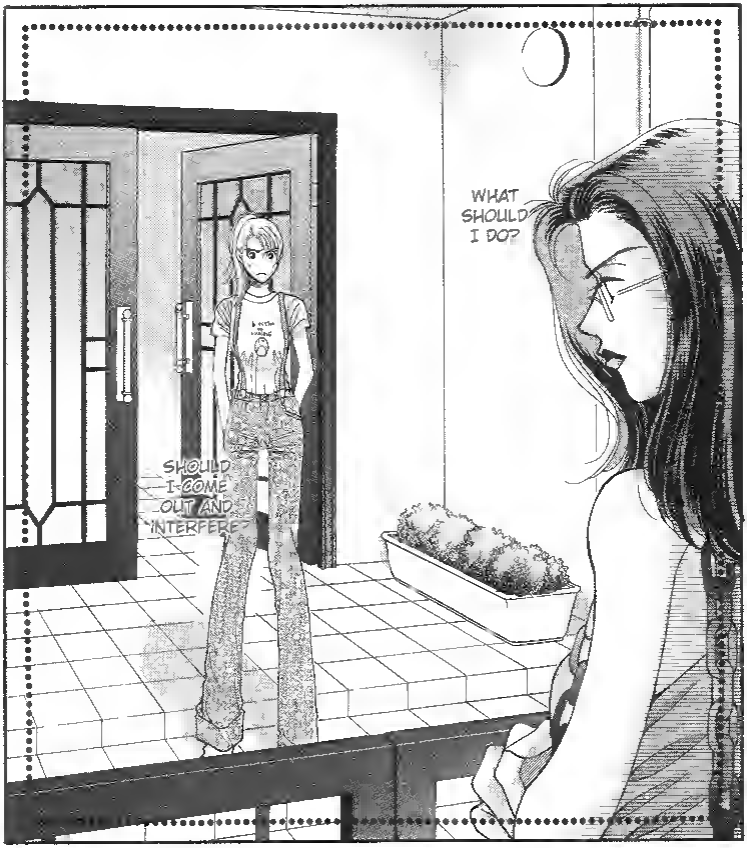
Scanned by Tetsuhen & Masthebd

Translated by Tina

Proofread by PC

Edited by kaila

QC by Archey


WHAT SHOULD I DO?
SHOULD I COME OUT AND INTERFERE?

Older than you?
No it's not like that

Shizuka, he...
he's being bullied at school!
Actually,
Shizuka! Don't be conquered!
I'll help you! Let's overcome this together!
YOU'RE NOISY!
HOW CAN YOU UNDERSTAND!
COULD IT BE,
I'M A TEACHER AT ATSUSA HIGH SCHOOL.
I'M ALSO SHIZUKA'S HOMEROOM TEACHER. MY NAME IS SHINOHARA REIKO.
THIS KIND OF THING...
HELLO... ARE YOU RELATED TO RENJOU?

AH... THANK YOU SO MUCH, FOR LOOKING AFTER SHIZUKA
NO! I CAN'T LET ANYTHING SHOW THROUGH!
I'VE LOST...
I'M SORRY, IS SHIZUKA HERE?
I WOULD LIKE TO SPEAK TO HIM.
HA HA!
HA HA!
HA HA!
ATSUSA HIGH SCHOOL?! THAT'S THE ONLY SCHOOL IN THE CITY THAT'S BETTER THAN OUR SCHOOL!
ISN'T THAT A REALLY GOOD SCHOOL?!
LOSER!
...SHE LOOKS VERY WORRIED...
...SHE LOOKS LIKE A GOOD TEACHER...
AND...
IS THAT SO?
I'M A RELATIVE OF THEIRS', MY NAME IS YUKINO!
Just say that for now!
SHIZUKA ISN'T READY TO TALK ABOUT HIS PROBLEMS AT SCHOOL,
SO I DON'T THINK HE WANTS TO SEE YOU RIGHT NOW.

I'M AT SCHOOL EVERY DAY,
SO, IF HE DECIDES TO COME, COULD YOU PLEASE CONTACT ME?
THE LOOK IN HER EYES, DOESN'T LOOK HOSTILE
BECAUSE HE PARTICIPATED IN THE EXAMINATIONS, SO OUR CLASS' RESULTS STILL MANAGED TO STAY IN FIRST PLACE AT SCHOOL...
BUT, HE DIDN'T SIT ENOUGH EXAMINATIONS, SO, I WAS HOPING HE COULD COME TO SUMMER SCHOOL.
I DON'T WANT TO TO SEE HER.
THAT .. THAT KIND OF WOMAN,

Pa'a
Pa'a
Pa'a
Pa'a
SHIZUKA, THE TEACHER'S GONE!
SHE WANTS YOU TO HAVE A EXTRA SEMESTER.
SHE'LL BE AT SCHOOL EVERY DAY...
I THINK YOU SHOULD TALK TO SOMEBODY ABOUT IT.
Hey!
BUT...
...ACTUALLY, THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME.
I'M NOT TRYING TO DECIDE FOR YOU EITHER,
SEX-START-UP

HUH?!
YOU WANT TO CONTACT MY MOM?!

THAT WOMAN...
SHE ..
WHAT DID SHE SAY?!
N... NOTHING!
SHE DIDN'T SAY ANYTHING OUTSTANDING.

SFX: BON

THEN... THAT'S GOOD.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU, SO DON'T DO ANYTHING!
DON'T INTERFERE!

HUH? REALLY?
I CAN'T? LET HIM FIND OUT-
WHAT KIND OF PROBLEMS DOES HE HAVE, THAT MAKES EVERYONE WORRY SO MUCH?
THIS GUY SHOULD KNOW! ABOUT SHIZUKA'S REFUSAL TO GO-TO-SCHOOL RIGHT?!
WHAT HAS THIS GOT TO DO WITH ME FINDING OUT THE SECRET ABOUT YOUR MOM?
NO! IT'S TO DO WITH SHIZUKA
BECAUSE I'M WORRIED ABOUT HIS PROBLEMS AT SCHOOL.
BUT, MY MOM DOESN'T CARE ABOUT US AT ALL
SHE HATES CHILDREN ANYWAY
LEFT US WITH HOUSEKEEPERS, AND THEN RAN OFF TO JOURNEY THE WORLD,
SHE DOESN'T HAVE EVEN A REMOTE FEELING OF RESPONSIBILITY
AND WHEN SHE IS HOME, SHE ONLY GOES ON ABOUT HOW MUCH SMARTER, MORE MATURE AND CUTER TAMAKI IS.
SHE'S NEVER EVEN HUGGED SHIZUKA PROPERLY
SHE ONLY GAVE BIRTH TO US TO CONTINUE THE FAMILY LINE

WE'RE ALL USED TO IT ANYWAY,
SHIZUKA DOESN'T CARE EITHER,
HE'LL TAKE CARE OF IT ON HIS OWN
DON'T WORRY..
DON'T INTERFERE!
I DON'T THINK HE DOESN'T CARE...
FROM THE LOOK IN HIS EYES, YOU CAN'T SEE THAT HE DOESN'T CARE !!
EVEN THOUGH I DON'T HAVE TO WORRY, BUT SEEING HIM LIKE THAT,
I'M GETTING FRUSTRATED FOR HIM! THINK OF SOMETHING!
YOU'RE HIS BROTHER RIGHT?!

WHAT'S REALLY THE MATTER?
WHAT DO YOU WANT?
IT'S TOO HARD!
SHIZUKA DOESN'T LISTEN TO ME, HE ONLY LISTENS TO TAMAKI-
.....
IT'S NOT REALLY THAT SERIOUS.
THINKING
DON'T FALL FOR HER AGAIN
SHE'S TAMAKI'S GIRL
TAMAKI'S GIRL!
TAMAKI...
IF ONLY HE WAS HERE
ha-
AH... I...
PRETEND I DIDN'T SAY THAT...

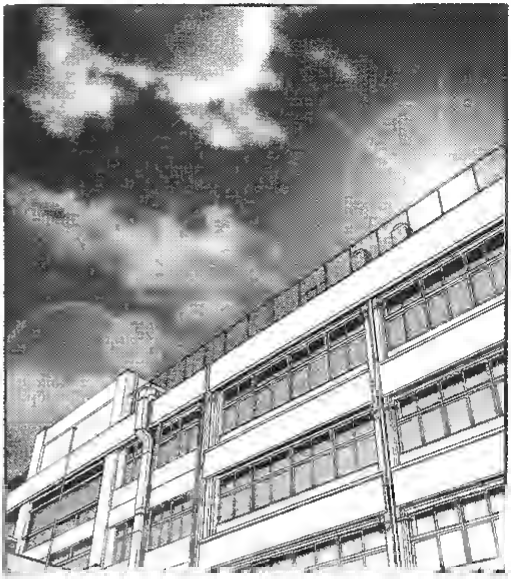
RIGHT... OKAY! I'VE FINISHED!
HEY! WAIT A MINUTE!
YOU'RE REALLY NOT GOING TO GO TALK TO SHIZUKA?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
THIS ISN'T MY BUSINESS!
WHAT?!
YOU'RE SO IRRESPONSIBLE!
THAT'S RIGHT!
I'M AN IRRESPONSIBLE KIND OF PERSON!

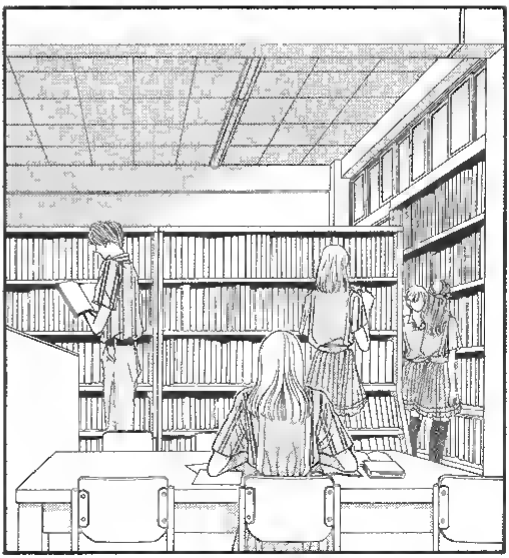
WHAT THE HECK-
HE DOESN'T CARE ABOUT SHIZUKA!!
THERE'S SOMETHING WRONG WITH ME TOO.
WHY DID I ASK HIM FOR HELP ANYWAY?
EVERY TIME THERE'S SOMETHING TROUBLING ME,
HE'S ALWAYS THERE WITH HIS HAND OUT TO HELP ME UP
EVEN THOUGH HE LOOKS LIKE HE DOESN'T CARE,
DINNER IS READY,
I NEED TO RELY ON MYSELF.
WHY'S THAT?
IT'S ON THE TABLE
COME EAT!
IT'S GETTING COLD!
LAST TIME WHEN MOM WANTED TO FIND SOMEONE ELSE TO REPLACE ME, IT WAS HIM WHO SETTLED THE MATTER
HM... THAT'S RIGHT!
IT LOOKS LIKE AS IF I'VE BEGAN TO RELY ON HIM

TALK

Continuing from last time. The eldest Tamaki is that kind of all-around nice-guy, so he gets lots of Valentine's Day chocolate. And they won't directly give chocolate to girls they like, at most, they would put it in her bag after class

Also, on another manga magazine (1997 July) there's going to be a new serialization. I'm not sure what the content will be, but I'm going to add another new main character (a girl) but to find out more, I have to get on with it first.





Please support my second episode
The first one too
There are judges too!
Please bear with me

Reply Your letters and questions have been received Thank you

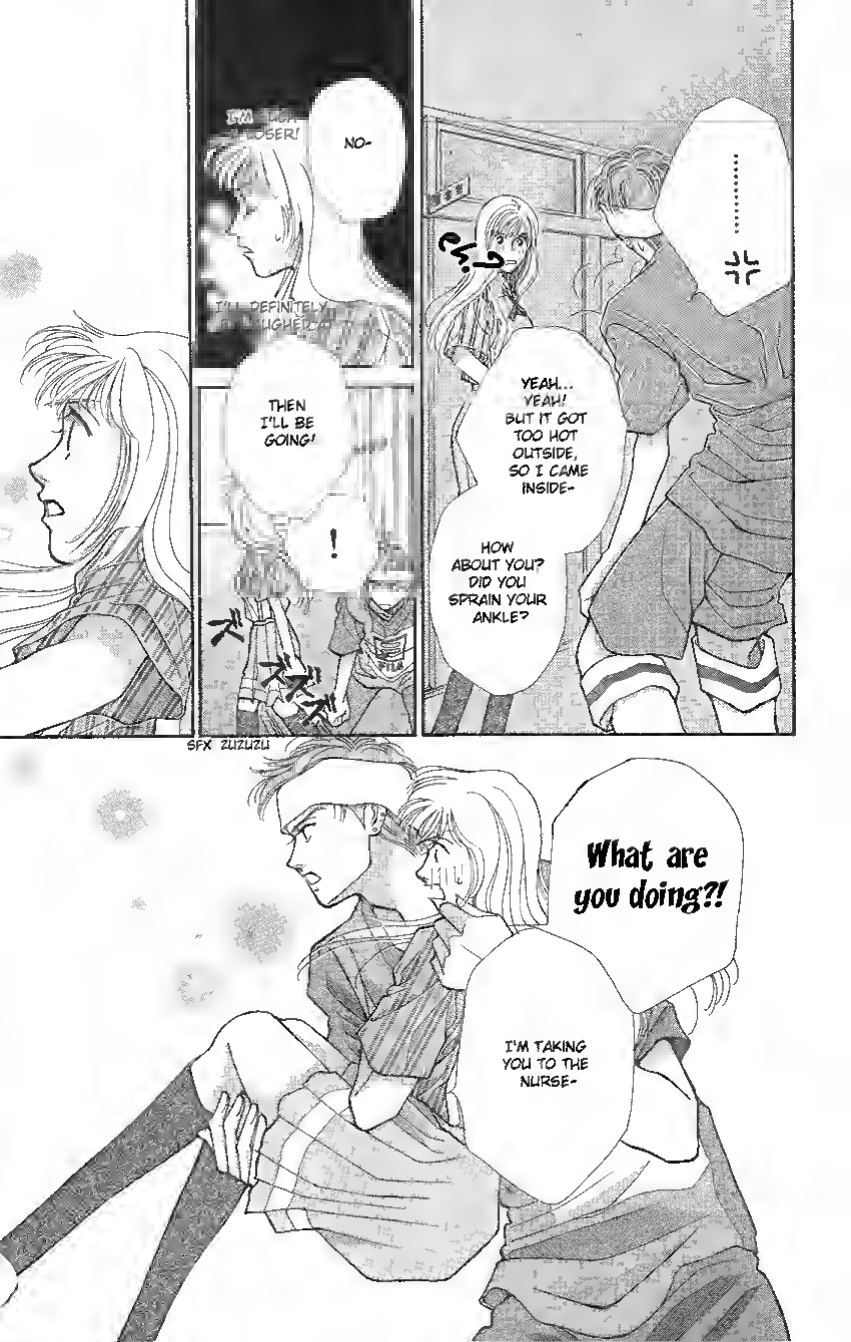
AH--WHAT SHOULD I DO...
BY THE LOOKS OF IT, THIS WON'T WORK.
WHAT TO DO.
I STILL CAN'T FIND HER MOM'S PHONE NUMBER
Rojyu Mito
NO!
SFX. SPARKLE
SFX. STARTLED
I'M SORRY, COULD YOU PLEASE HELP ME TIDY THESE BOOKS?
OF COURSE-
AH! THAT'S RIGHT! HAHA?
EH? OF COURSE IT'S YUKINO,
EVEN COMING TO SCHOOL IN SUMMER.
SFX. HIT
SFX. DASH

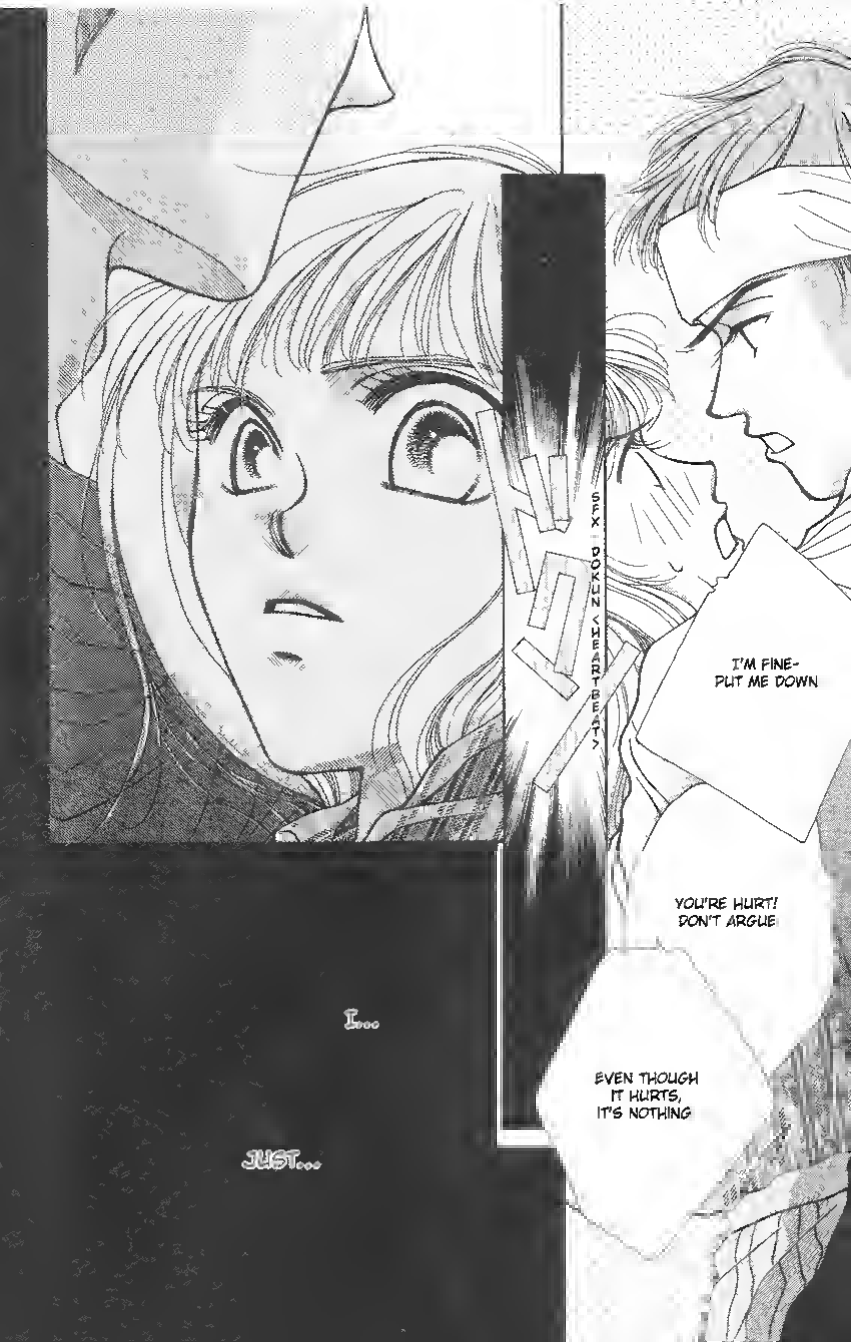
MITO, ARE YOU OKAY?!
WORKING SO HARD ON THE FIRST DAY OF PRACTICE!
COACH IS IN A GOOD MOOD THANKS TO YOU
YEAH? YOU'RE MORE FOCUSED THAN ANYBODY ON THE TEAM!
Hmph!
MY GOAL IS THE NATIONALS
HUH?!
I'm going for a drink
AREN'T YOU GUYS OVERREACTING?
FROM YOUR MOUTH,
THESE KINDS OF WORDS ARE UNBELIEVABLE!
I'M A FOOL...
EVEN WHILE I'M PLAYING SOCCER,
YOU FLASH AND DANCE
BEFORE MY EYES
TO BE SO TRUSTING,
TOWARDS HER...

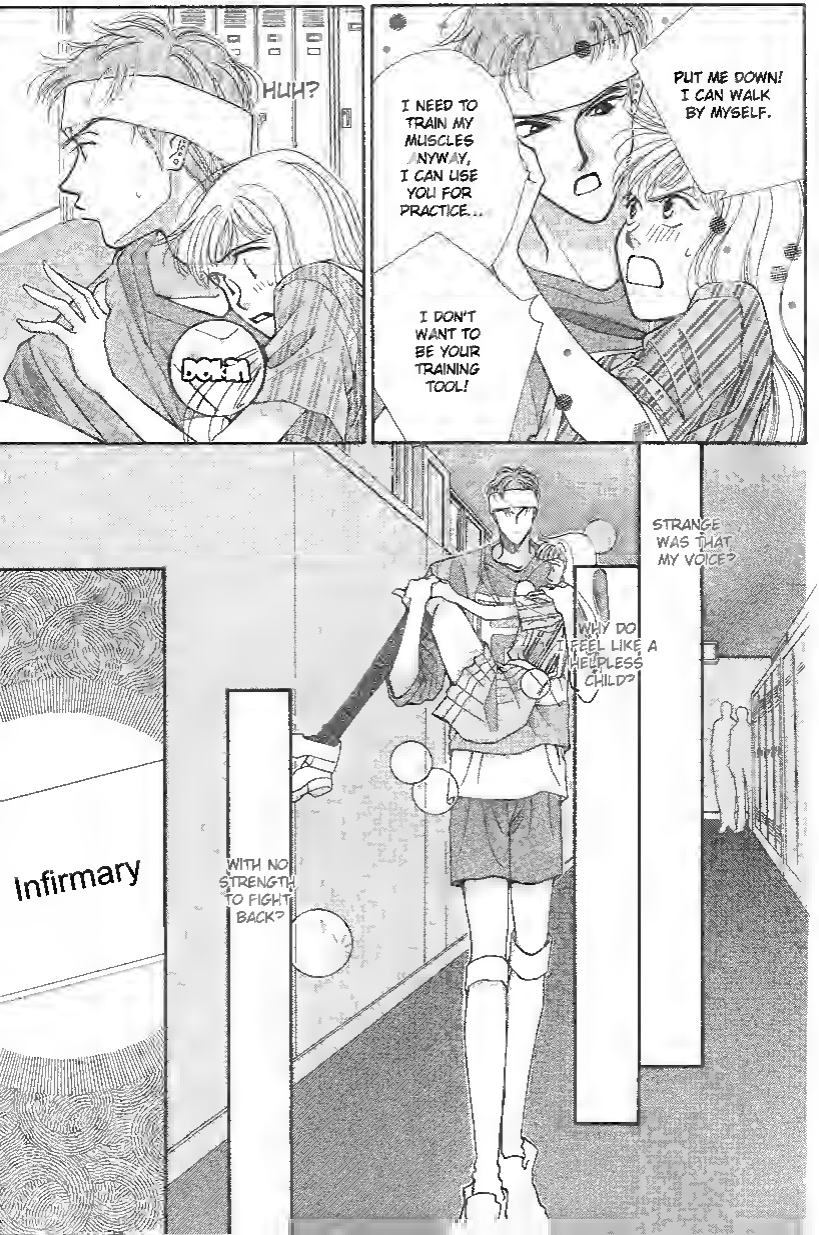
Shake
DID SHE COME TO SEE ME PRACTICE?
SHE'S HILARIOUS! HAHA...
WHY IS SHE HERE?
IT'S THE SUMMER HOLIDAYS, AND SHE STILL COMES TO SCHOOL, WHY?

CAN YOU STAND?
YEAH, THANK YOU, I'M FINE.
OW...
YUKINO, ARE YOU OKAY?
WHAT HAPPENED TO YOUR FOOT?
flinch
I'M SORRY, MY FOOT HAS STOPPED WORKING.
Stop!
DON'T BABBLE ABOUT IRRELEVANT STUFF
NO IT'S NOTHING! I'M FINE REALLY!
MY FOOT... IT GOT TWISTED
OW...!
ズキン ズキン ズキン

SFX: PAIN
SFX: ZUZUZU
DAMN! I SHOULD HAVE STAYED AT HOME.
I DIDN'T FIND ANY INFORMATION ANYWAY.
SFX: DADADA FOOTSTEPS
YUKINO, ARE YOU REALLY OKAY?
I'M SO SORRY, I'LL TAKE YOU TO THE NURSE.
AH! NO IT'S OKAY. IT'S NOTHING. SEE YOU!
WERE YOU PRACTICING?
puff
huff
ah!

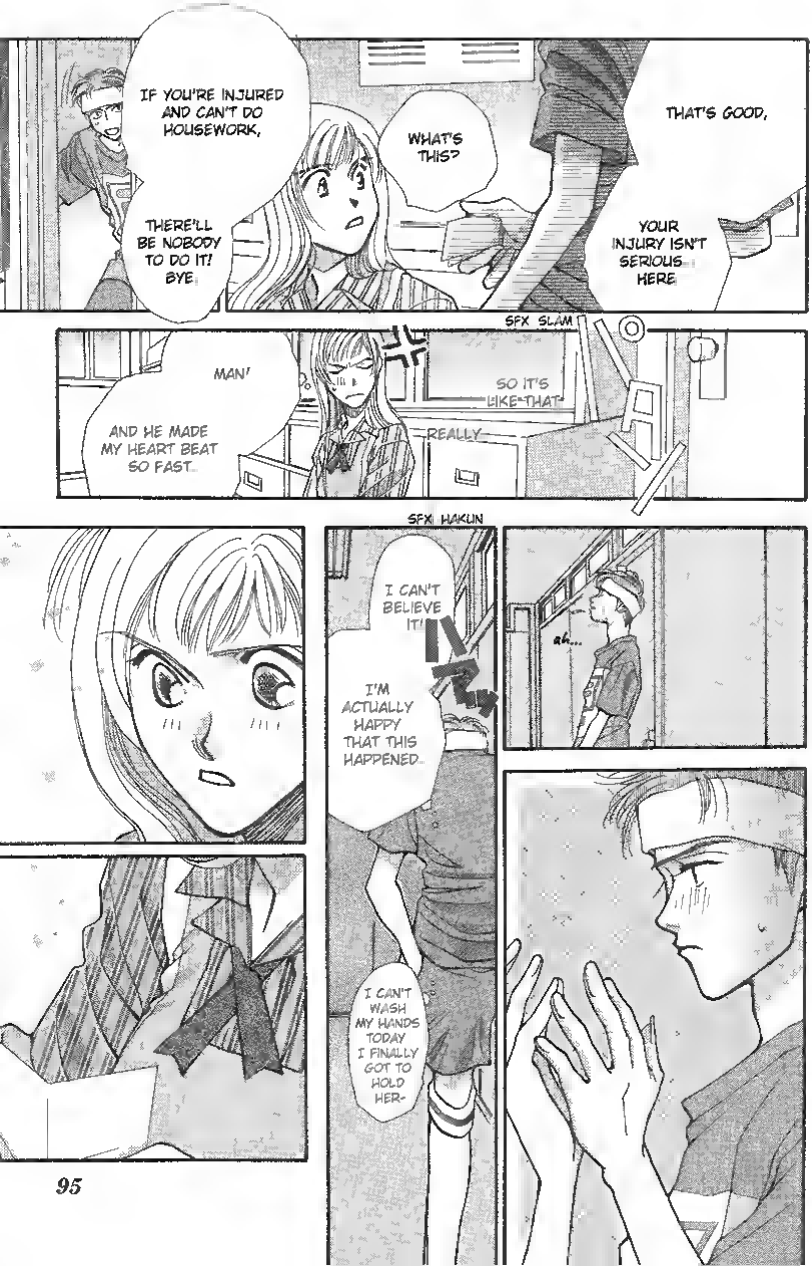

HOW ABOUT YOU? DID YOU SPRAIN YOUR ANKLE?
YEAH... YEAH! BUT IT GOT TOO HOT OUTSIDE, SO I CAME INSIDE-
THEN I'LL BE GOING!
NO-
I'M TAKING YOU TO THE NURSE-
What are you doing?!


SFX: DOKUN <HEARTBEAT>
I'M FINE- PUT ME DOWN
YOU'RE HURT! DON'T ARGUE
EVEN THOUGH IT HURTS, IT'S NOTHING
I...
JUST...


HUH?
BUMP
I NEED TO TRAIN MY MUSCLES ANYWAY, I CAN USE YOU FOR PRACTICE...
PUT ME DOWN! I CAN WALK BY MYSELF.
I DON'T WANT TO BE YOUR TRAINING TOOL!
STRANGE WAS THAT MY VOICE?
WHY DO I FEEL LIKE A HELPLESS CHILD?
WITH NO STRENGTH TO FIGHT BACK?
Infirmary

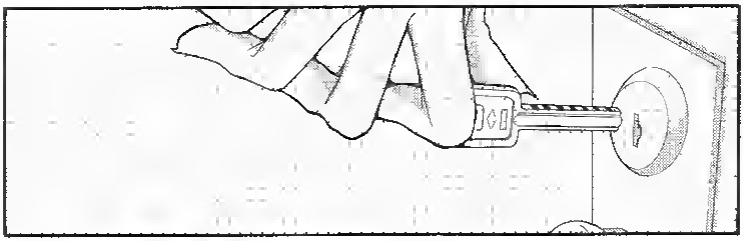
IT'S BECAUSE I'M ALWAYS VERY CONSIDERATE TOWARDS GIRLS
YOU HAVE THE CHEEK TO SAY THAT- HAHA!
SEEING MITO WITH SUCH A SERIOUS FACE AND YOU IN HIS ARMS,
I THOUGHT SOMETHING REALLY SERIOUS HAD HAPPENED-
I... I DIDN'T LOOK SERIOUS-
JUST A SLIGHT SPRAIN, NOTHING MAJOR,
JUST NEEDS A LITTLE BANDAGING. GOOD THING I WAS HERE TODAY
YEAH... THANK YOU.

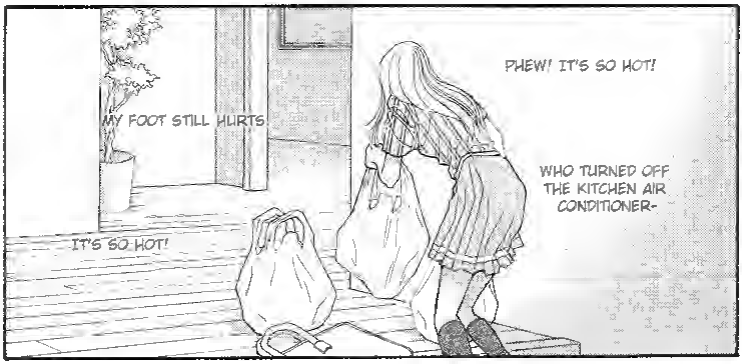
BECAUSE I...
BECAUSE OF HIM...
HOW COULD MY HEART HAVE SUDDENLY BEATEN AS FAST AS THAT?
IT MUST BECAUSE HE SUDDENLY PICKED ME UP. I WAS SO SURPRISED.
THAT'S GREAT! MY HEART NEARLY JUMPED OUT OF MY CHEST

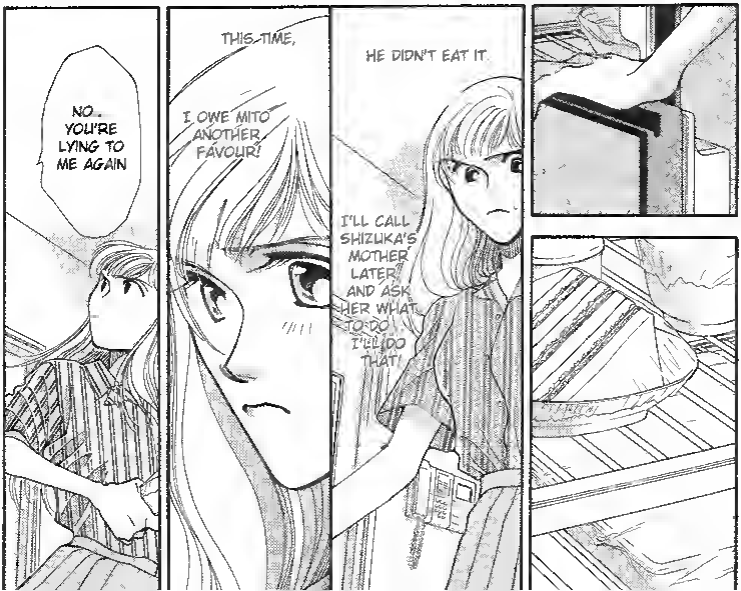

IF YOU'RE INJURED AND CAN'T DO HOUSEWORK,
THERE'LL BE NOBODY TO DO IT! BYE.
WHAT'S THIS?
THAT'S GOOD,
YOUR INJURY ISN'T SERIOUS HERE.
SFX SLAM
MAN!
AND HE MADE MY HEART BEAT SO FAST.
SO IT'S LIKE THAT?
REALLY
SFX HAKUN
I CAN'T BELIEVE IT!
I'M ACTUALLY HAPPY THAT THIS HAPPENED.
I CAN'T WASH MY HANDS TODAY. I FINALLY GOT TO HOLD HER-
ah...

MY MOTHER
TOKYO
34 (34XX)
DO NOT HOLD
ME RESPONSIBLE
FOR ANY
OUTCOMES
There are
sandwiches
in the fridge
pretend its
Japanese food
and eat it you
have to
eat it! Yuko

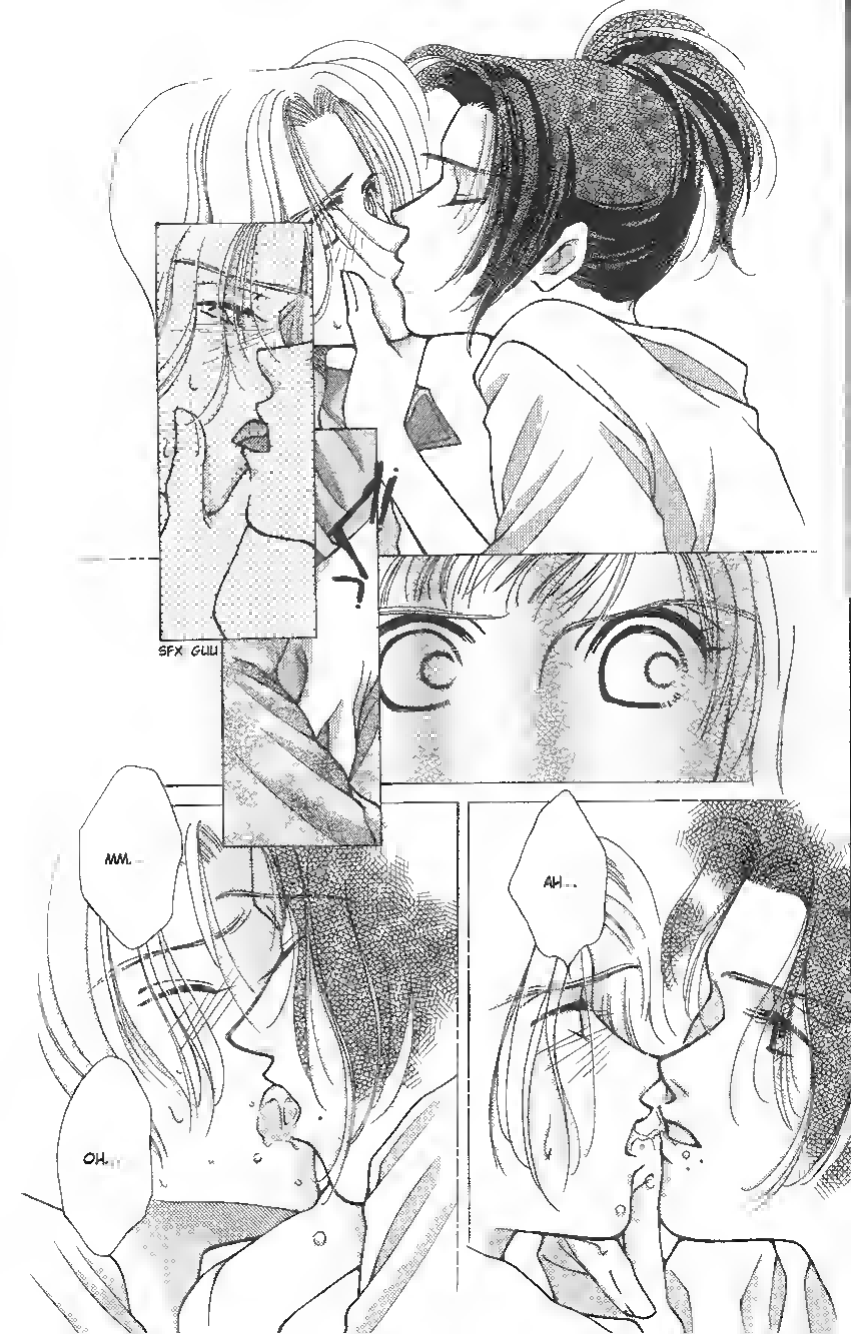
GREAT, I FINALLY ..
GOT TO SEE YOU!
SHIZUKA!




PHEW! IT'S SO HOT!
MY FOOT STILL HURTS.
WHO TURNED OFF THE KITCHEN AIR CONDITIONER-
IT'S SO HOT!


NO... YOU'RE LYING TO ME AGAIN
THIS TIME, I OWE MITO ANOTHER FAVOUR!
HE DIDN'T EAT IT.
I'LL CALL SHIZUKA'S MOTHER LATER AND ASK HER WHAT TO DO. I'LL DO THAT!

A WOMAN'S VOICE,
IN THE LOUNGE?
OH... SHIZUKA...
NO... I DON'T...
PLEASE DON'T...!
SUCH A DISOBEDIENT CHILD!
WHO... IS IT?
YESTERDAY, BECAUSE I THOUGHT YOU WERE THE ONLY PERSON HOME,
SO I CAME TO SEE YOU PRIVATELY!
YOU'RE SO COLD TO ME...


SFX GUU
MM...
OH...
AH...

SFX: FLICK
AH..
SFX: STANDS UP
YUKI..
YUKINO?!
I.. I'M SORRY..
I DIDN'T MEAN TO.. I JUST HEARD NOISES...

SFX: BLUSH
SHIZUKA, DON'T WORRY!
I'M SORRY ABOUT EARLIER, I'LL EXPLAIN TO THE OTHER TEACHERS AT SCHOOL.
I'M VERY WORRIED ABOUT YOU.
THAT'S WHY I GOT A BIT CARRIED AWAY,
I'M SORRY, THAT YOU HAD TO SEE THAT
BUT, I'M REALLY VERY CONCERNED ABOUT HIZUKA.
SFX: PA
Liar!

...DON'T THINK THAT JUST BY SAYING THAT,
YOU'LL BE ABLE TO CONTROL ME
I WON'T EVER SLEEP WITH YOU AGAIN!
SEX
SEX

...see!
Even without you,
I do things like this all the time!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SLEEPING WITH A TEACHER? THAT DOESN'T MAKE SENSE

WHAT THE HELL...
WHAT WOULD OTHERS THINK, IF THEY HEAR?
IF YOU'RE NOT CAREFUL, IT COULD SOUND VERY BAD!
TO YOU,
THAT WON'T BE GOOD RIGHT?
THIS WOMAN...

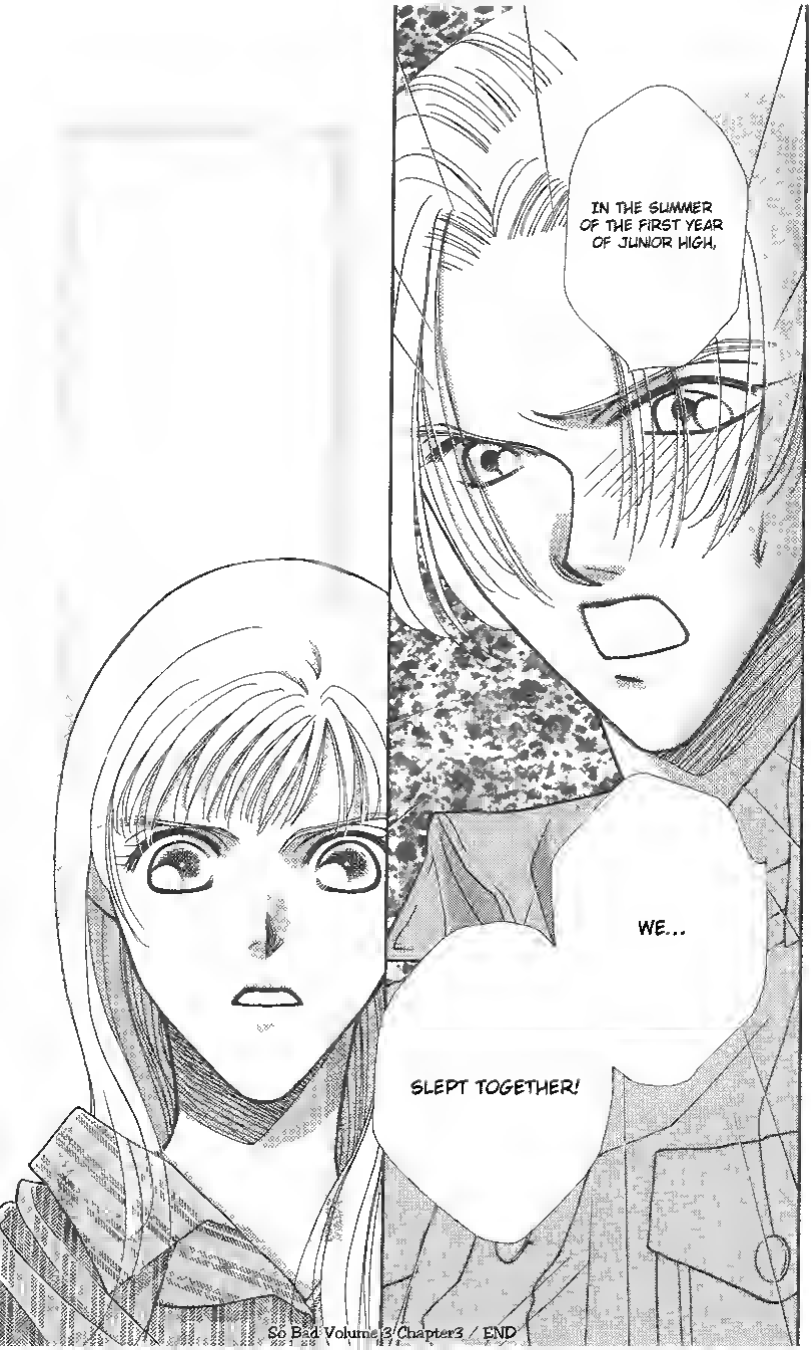
YUKINO..
THAT'S RIGHT.
HE'S A LITTLE STRANGE TODAY.
EXCUSE ME, I'M SORRY, COULD YOU PLEASE LEAVE NOW?
THERE SEEMS TO BE NOTHING MORE TO DISCUSS.

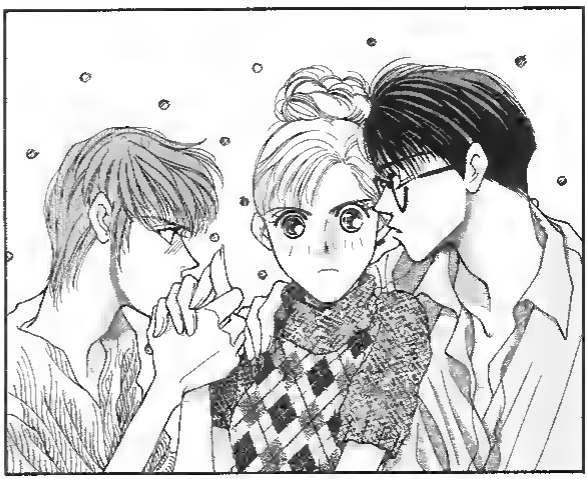
PATAN
THEN I'LL BE GOING! SHIZUKA
YOU SHOULD COME TO EXTRA CLASSES
I'LL BE WAITING FOR YOU EVERY AFTERNOON IN THE MEDIA CLASSROOM!

I WILL NEVER...
SLEEP WITH YOU AGAIN!
YOU SLEPT...
WITH THE TEACHER...!?
YOU'RE NOT GOING TO ASK ME...
WHAT THAT WAS ABOUT?

THAT... THAT...
DID YOU SEE THAT?
NEVERMIND..
HUH?
KISSING IS NOTHING.
DIDN'T YOU DO IT WITH TAMAKI IN THE FOYER?
!
WHAT WERE YOU THINKING?
OF... OF COURSE! WHY DID YOU SUDDENLY KISS ME?

IF I THINK ABOUT IT,
SHE TAUGHT ME THAT I'M EVEN DIRTIER.
SHE SAYS ALL WOMEN ARE DIRTY!


IN THE SUMMER OF THE FIRST YEAR OF JUNIOR HIGH,
WE...
SLEPT TOGETHER!



We need you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED

D.g.T.

DGT@irc.irchighway.net
http://dgt.gigwie.com

So Bad

By Ohara Miki

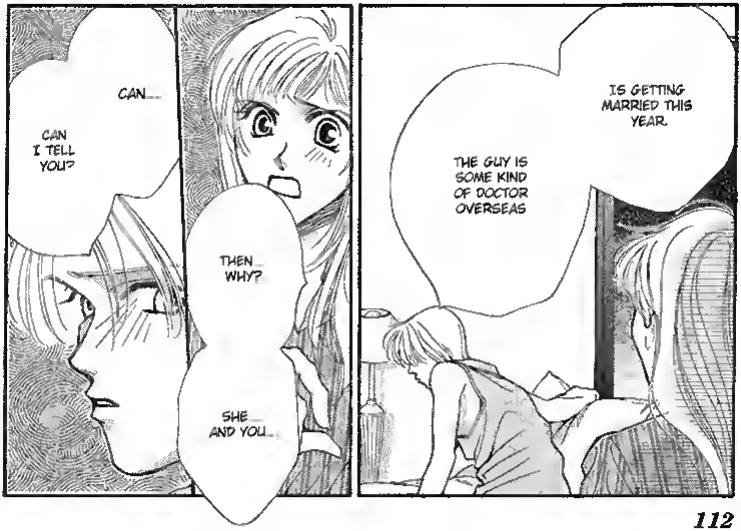
Volume 3 Chapter 4

Scanned by Tetsuhan & Mastheshd
Translated by Nina
Proofread by PC
Edited by Dori & Mayairy
QC by LaserClyne7

IN THE SUMMER AFTER THE FIRST YEAR OF JUNIOR HIGH,
THE TWO OF US...
WERE SLEEPING TOGETHER!

Hm I like all girls,
but the hot ones are the best
Hey!

EVEN SO... THE TWO OF US,
WE DIDN'T SLEEP TOGETHER BECAUSE WE WERE IN LOVE OR ANYTHING.
AND THAT WOMAN,


IS GETTING MARRIED THIS YEAR.
THE GUY IS SOME KIND OF DOCTOR OVERSEAS
CAN...
CAN I TELL YOU?
THEN WHY?
SHE... AND YOU...

IF I TELL THE TRUTH,
YOU'LL THINK I'M DIRTY.
MAYBE YOU'LL EVEN BE DISGUSTED WITH ME
I...

WITH A WOMAN I DIDN'T KNOW
ONCE AND ONCE AGAIN,
I ACTUALLY DID THAT KIND OF THING.

HER... FOOT...
I SHOULD'VE TAKEN HER HOME
I WONDER IF SHE'S OKAY...

I SHOULD GO HOME.
I NEED TO BORROW THE B_TH-ROOM FOR A SEC.
MITO, DON'T GO!
DIDN'T YOU SAY THAT YOU WOULD STAY AND KEEP ME COMPANY FOR THE NIGHT-
It's rare that my dad's not here!
Hah!
I'M SORRY BUT I'VE GOT SOCCER PRACTICE TOMORROW
THIS IS OUR FIRST DATE DURING THE SUMMER VACATION-
YOU'VE SEEMED STRANGE LATELY, MITO... NOT EVEN COMING OUT AT NIGHT
YOU EITHER GO HOME OR TO CLUB PRACTICE-
AH...
I'LL NEED TO BORROW SOME OF THIS TOO!
DON'T YOU THINK THAT WHEN I PLAY SOCCER, I EMIT A KIND OF CHARISMA?
ISN'T THAT A GOOD THING? THIS YEAR I HAVE TO FOCUS COMPLETELY ON SOCCER
G D G D G D

I WAS VERY HAPPY IN THE BEGINNING
I CAN'T BELIEVE THAT IN THE MOCK EXAMINATION, YOU PLACED NUMBER TEN IN THE ENTIRE COUNTRY.
THAT WOMAN WAS ALWAYS PRAISING ME,
AND EVERYBODY WAS SPREADING RUMORS ABOUT HOW MUCH SHE LIKED ME

SHE WAS ALWAYS HELPING ME
AND WAS VERY CARING TOWARDS ME
COMPLETELY DIFFERENT FROM MY MOTHER.
I'M VERY HAPPY,
TO HAVE SUCH AN OUTSTANDING STUDENT.
SHIZUKA IS THE BEST STUDENT WE HAVE HAD IN OUR SCHOOL.
AS EXPECTED,
FROM ONE OF SHINOHARA-SENSEI'S STUDENTS
I'M JEALOUS.
THAT'S RUBBISH!
STOP IT
SHE'S QUITE A LOOKER
EVEN SHINOHARA-SENSEI'S FAVORING YOU
THUMP
OH YES, THE PARENT-TEACHER MEETINGS ARE NEXT WEEK.
PLEASE TELL YOUR MOTHER.
THIS IS TO BE USED IN CONJUNCTION WITH THE TEXTBOOKS.
DON'T TELL ANYBODY ELSE.
PLEASE, CAN I LISTEN?
BECAUSE EVERYBODY WAS ENVIOUS OF THE WAY SHE TREATED ME.
I STARTED TO GET COCKY.

AH... WE ONLY HAVE SERVANTS IN OUR HOUSE
MY MOTHER IS... OFTEN AWAY
THE SERVANTS ONLY TAKE CARE OF THE HOUSEWORK
DON'T BE SAD ANYMORE
I UNDERSTAND, DON'T TAKE IT TO HEART
AT THAT TIME I FELT,
IT DOESN'T MATTER IF PARENTS AREN'T PRESENT WE CAN TALK ONE-ON-ONE
BECAUSE YOU ARE SOMEWHAT SPECIAL.
I'M SORRY I'LL EXPLAIN IT TO YOUR HOMEROOM TEACHER

SENSEI'S HANDS,
HER FINGERS AND THE LOOK IN HER EYES,
WERE DIFFERENT SOMEHOW
L.L.準備室
I'M SO HAPPY I'VE ALWAYS WANTED
TO BE ALONE WITH YOU LIKE THIS
I'VE ALWAYS THOUGHT ABOUT IT, FROM THE FIRST TIME THAT I SAW YOU
I KNEW IT
BUT I PRETENDED THAT I DIDN'T KNOW

BECAUSE... YOU ARE JUST TOO BEAUTIFUL.
SEEING SUCH A PRETTY BOY, MY HEART STARTED BEATING MADLY!
SUCH A PRETTY CHILD.
I WANTED TO HAVE YOU TO MYSELF.
MM...
AH...

NO... SENSEI.
THIS ISN'T RIGHT...
I...
touch
DO YOU HATE ME?
NO... IT'S NOT THAT.
BUT, I CAN'T DO IT.
CAN'T YOU...
SHIZUKA?
DO YOU LIKE THIS...
SHIZUKA?
AH!

AH!
AH... SENSEI
HA!
I
DON'T-
AH!
AH!
AH!
SHIZUKA
COME HERE
AH, DON'T
AH
LIN!
SENSEI STOP IT
AH!
AH!

I KNEW THAT IT WAS WRONG,
BUT MY BODY WOULDN'T LISTEN TO MY MIND.
BECAUSE IT FELT SO GOOD.
MY BODY WAS SO WARM.
AH...
I LIKE YOU...
PUFF!
UN!
SENSEI...
SHI-ZUKA...
AH!
MM...
AH!
AH!
SEN-SENSEI...
AH!
AH

SHE SEDUCED ME WITH HER MUSIC
FIGHT BACK
EVEN THOUGH WE BECAME CLOSER AND CLOSER,
I STILL FELT VERY DIRTY
ND I COULDN'T
AH!
AH!
AH!
TIME AND TIME AGAIN, WE DID IT UNTIL I COULD NO LONGER PROTEST.
AFTER THAT, WE DID IT ALMOST EVERY DAY AFTER CLASS.
BUT I COULDN'T GET OVER THAT HIGH
I JUST COULDN'T FIGHT BACK.
SO I SANK DEEPER AND DEEPER.

THAT WOMAN ALSO SAID THAT KIND OF RELATIONSHIP WAS VERY STIMULATING AND VERY ENJOYABLE.
AND THAT EVEN IF SHE GOT MARRIED, SHE WOULD STILL CONTINUE HER RELATIONSHIP WITH ME AT SCHOOL.
YOU... MUST THINK
I'M A PERVERT.
WOMEN... ARE ALL DIRTY.
YUKINO, THE SERVANTS, EVERYONE,
RIGHT?
IS DIRTY.
B... BUT, I AM...
THE DIRTIEST OF ALL
THE FILTH-IEST

YUKINO?

FEELING GOOD, GETTING HIGH FROM THAT KIND OF THING,
IT'S VERY NORMAL.
IT'S NOT UNUSUAL AT ALL!
DON'T SAY THAT YOU'RE DIRTY AGAIN!
YOU'RE NOT DIRTY!
YOU DON'T HAVE TO WORRY
IF YOU LIKE THAT FEELING, YOU CAN SAY IT OUT LOUD.
YOU DON'T HAVE TO BE SO OLD-FASHIONED.

STRANGE, I KEEP THINKING THAT YOU'RE LYING TO ME
I AM NOT-
BEFORE, YOU HUGGED ME TOO
RIGHT NOW I'M PLAYING THE ROLE OF YOUR MOTHER!
I'M NOT A BABY
I HEARD THIS FROM THE 2ND SON. HE RECEIVED HUGS WHEN HE WAS A BABY.
SO I THINK THAT'S WHY HE LIKES TO BE HUGGED SO MUCH
SEE IT'S WARM TOO, ISN'T IT?
IT'S OKAY!

RING RING RING
HUH?
NEVERMIND, DON'T GET IT...
DON'T BE STUPID
How do you receive it?
ring ring ring
Operator
Yukino?
HELLO? YES, THIS IS THE RENJOU RESIDENCE
CLICK
AH...

RENJOU TAMAKI!!
It's Tamaki, can you hear me?
Did I wake you up?
NO, WE HAVEN'T GONE TO BED YET.
YOU... ARE YOU GUYS OKAY?
Yeah... couldn't be better.

I'm in Rome now, but I haven't met up with Dad yet.
Sorry about calling you guys so late at night...
I wanted to hear your voice.
SHIZUKA'S PROBLEM SHOULDN'T NEED MENTIONING
NO... NOTHING DON'T WORRY
DON'T WORRY ABOUT ANYTHING!
EVERYTHING'S OKAY OVER HERE!
I WANT TO SEE YOU~
I WANT TO SEE YOU SO BADLY!
What about you, Yukino? Are you okay?
Has anything happened?

SHIZUKA, HE'S HERE
I DON'T WANT HIM TO BE WORRIED!
IS THERE ANYBODY WITH YOU?
AH! IDIOT!
WHY AM I...
I HAVE SUCH A BIG MOUTH!
ALWAYS ASKING STUPID QUESTIONS...
THOUGH...

HEY! I'M TALKING!
Shizuka?
What happened?
Yukino!
AH...
Yukino?
SPX. PUSH DOWN
STRONG.
TOO...

IS SERIOUS
SHIZUK
HEY, NOTHING HAPPENED
IF THERE'S ANYTHING INTERESTING, CALL US
Yukino?
Un... Okay Bye!
BEEP BEEP
I'M HOME-
HUFF!
HUFF!
HUFF!
HUFF!
BANG

EVEN IF I DO THIS, WILL YOU STILL SAY I'M NOT DIRTY?
YOU'RE ONLY CONSOLING ME
BUT ANYWAY, I STOPPED CARING WHAT PEOPLE THOUGHT OF ME A LONG TIME AGO

...DO WHAT YOU LIKE!
IF YOU WANT TO DO IT, DO IT I WON'T FIGHT BACK
IF...
BUT, YOU WON'T WIN MY HEART.
IF THE FEELING ISN'T MUTUAL AND YOU JUST FORCE PEOPLE INTO IT,
THEN YOU'RE MAKING THE SAME MISTAKE YOUR TEACHER MADE.
YOU WON'T FEEL THE WARMTH IN YOUR HEART!

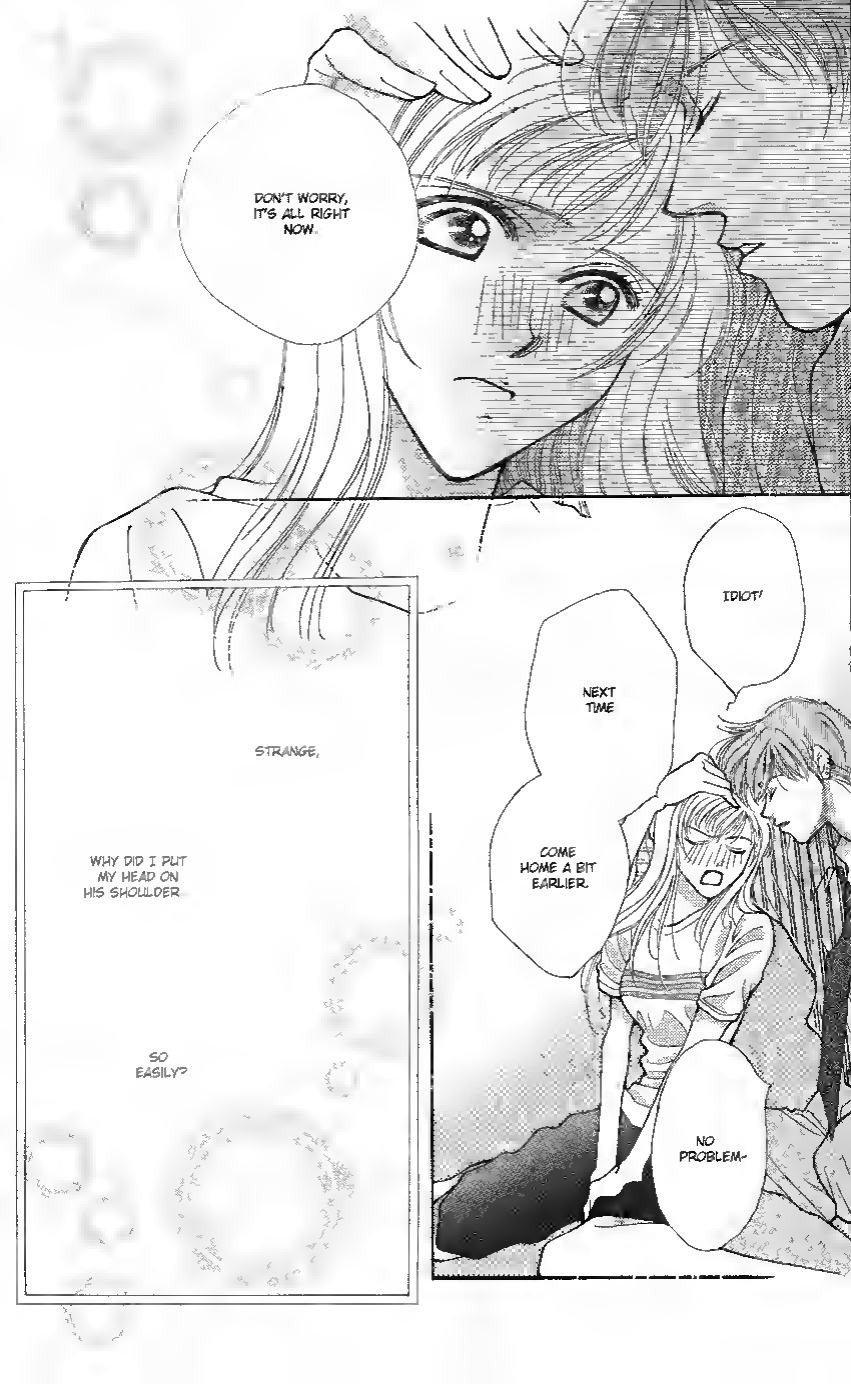
IF YOU STILL WANT TO,
THEN DO IT!

Phew...
DON'T... DON'T LOOK AT ME WITH THOSE EYES OF YOURS
IF I REALLY DID IT,
YOU'LL LOOK AT ME WITH HATE IN YOUR EYES
SO DO YOU
YOURS ARE ALSO VERY PRETTY
NOT DIRTY AT ALL
YOU HAVE SUCH PRETTY EYES

IF YOU HURT YOURSELF...
RIGHT NOW, YOU ONLY NEED TO HEAL IT.
IF YOU HEAL IT,
THEN THEY'LL BECOME EVEN MORE BEAUTIFUL!

OKAY, SHOW'S OVER-
CREAK
THE HERO IS HERE.
SHUT UP! DON'T JUST BARGE INTO MY ROOM.
SPK. SQUISH
I'M GOING TO HAVE A SHOWER.
SHE'S OUR ALL IMPOPTANT HOUSEKEEPER.
SHIZUKA, YOU'RE TOO IMPULSIVE!
YOU! WHEN DID YOU POP OUT?!

YOU, WHAT DID YOU JUST SEE?
I SAW YOU GETTING PINNED UNDER HIM
YOU SAW IT AND YOU DIDN'T EVEN STOP HIM.
I WAS GOING TO STOP HIM, BUT SOMETHING TOLD ME THE SITUATION WAS DIFFERENT
I WAS—
I WAS ACTUALLY-
REALLY SCARED, YOU KNOW?
SORRY!


DON'T WORRY, IT'S ALL RIGHT NOW.
STRANGE.
WHY DID I PUT MY HEAD ON HIS SHOULDER
SO EASILY?
IDIOT!
NEXT TIME
COME HOME A BIT EARLIER.
NO PROBLEM~

SO BAD! ③
SMELLS SO NICE DID YOU HAVE A SHOWER JUST AFTER YOU GOT HOME?
Hm... got to thank Shizuka for th s~~
open
OR IS IT BECAUSE YOU WERE SHOWERING, SO YOU DIDN'T HEAR ANYTHING BEFORE?
NO- I SHOWERED AT MINAKO'S HOUSE
Ah!
SFX: Whaaa!
AFTER I TRAINED, I WAS ALL SWEATY,
SO I SHOWERED AT HER HOUSE AND I WAS WORRIED ABOUT YOUR FOOT
SO I DIDN'T STAY OVER AND RACED STRAIGHT HOME AFTER I SHOWERED
WHY
AM I LETTING HIM DO WHATEVER HE WANTS

I WASN'T USING YOU AS AN EXCUSE.
I WAS JUST WORRIED ABOUT YOUR FOOT.
IF IT STILL HURT OR NOT...
STARTLED
WHY ARE YOU USING ME AS AN EXCUSE?
IT HAS NOTHING TO DO WITH ME.
DON'T PULL ME INTO YOURS AND MINAKO'S AFFAIRS
STRANGE?
dizzy dizzy dizzy dizzy
WHY?
IT'S SO STRANGE.
WHY DID SHIZUKA SUDDENLY DECIDED TO BULLY YOU? BECAUSE YOUR FOOT GOT HURT?
I didn't know Shizuka was so bored...
I WAS FEELING QUITE CALM BEFORE...
IDIOT, NO WAY THAT COULD'VE HAPPENED.
THINGS ARE MORE COMPLICATED THAN YOU THINK

CALMING DOWN SUDDENLY AND GETTING RILED UP SUDDENLY... IT WASN'T BECAUSE OF MITO...
HAVE THINGS GOTTEN THAT BAD...
I DIDN'T NOTICE AT ALL
I DIDN'T THINK THAT A STUDENT LIKE SHIZUKA WOULD REFUSE TO GO TO SCHOOL.
IT WAS BECAUSE I COULDN'T SEE TAMAKI
It must have been the confusion before,
and Tamaki calling.
THAT'S RIGHT. IT MUST BE BECAUSE TAMAKI SUDDENLY CALLED

Shizuka lost his self-esteem to the point of not being able to lift his head,
and it was all because of her.
IS IT ANY OF OUR BUSINESS
IT'S SHIZUKA'S AFFAIR
THAT'S NOT RIGHT
HM- I'M GETTING AN OMINOUS FEELING
Be serious!
That's not the point!
BUT, I AM ACTUALLY QUITE JEALOUS OF HIM. SOMEBODY ACTUALLY WILLINGLY OFFERED HERSELF TO HIM
I'VE DECIDED

FOR SHIZUKA'S PEACE OF MIND
TO LET HIM GO TO SCHOOL NORMALLY AGAIN
慶徳大学附属中等学校
A JUNIOR HIGH SCHOOL ATTACHED TO KEITOKU UNIVERSITY

I HAVE TO HAVE A TALK...
WITH THIS WOMAN!!
EXCUSE ME
IS SHINOHARA-SENSEI HERE?
HELLO, I AM...

We need you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED

D.G.T.

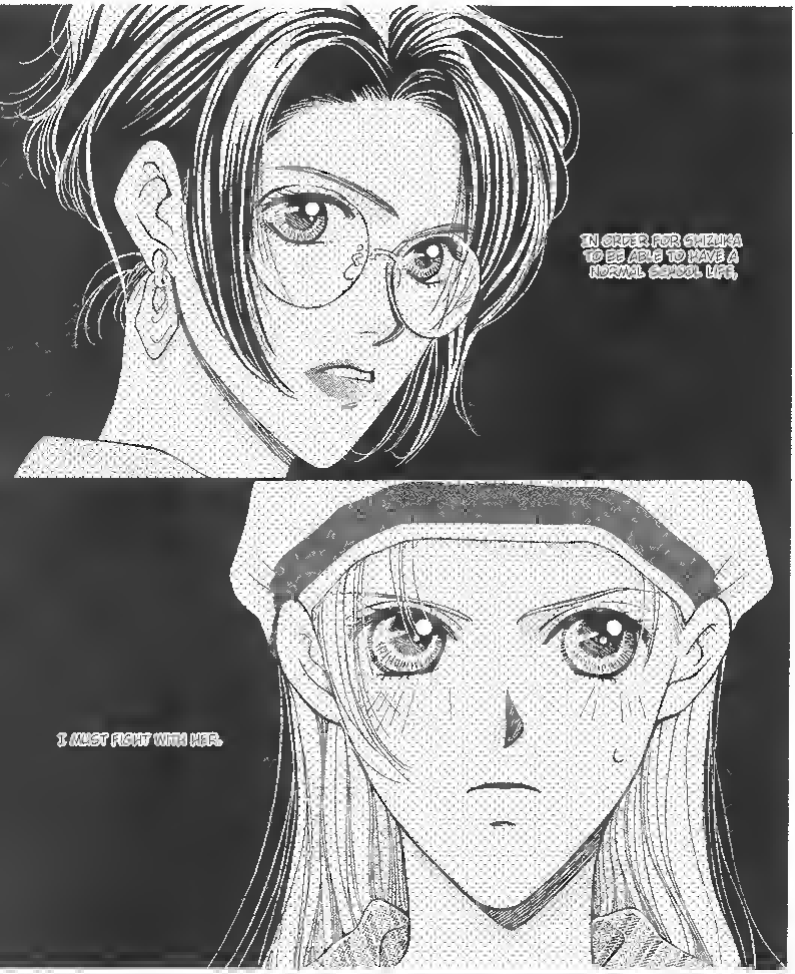
DGT@irc.irchighway.net
http://dgt.gigwie.com

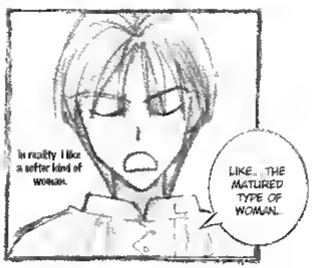
So Bad

By Ohara Miki

Volume 3 Chapter 5

Scanned by Totoshan & Mastbabd
Translated by Nina
Proofread by PC
Edited by Mageiry
QC by LaserClyne7

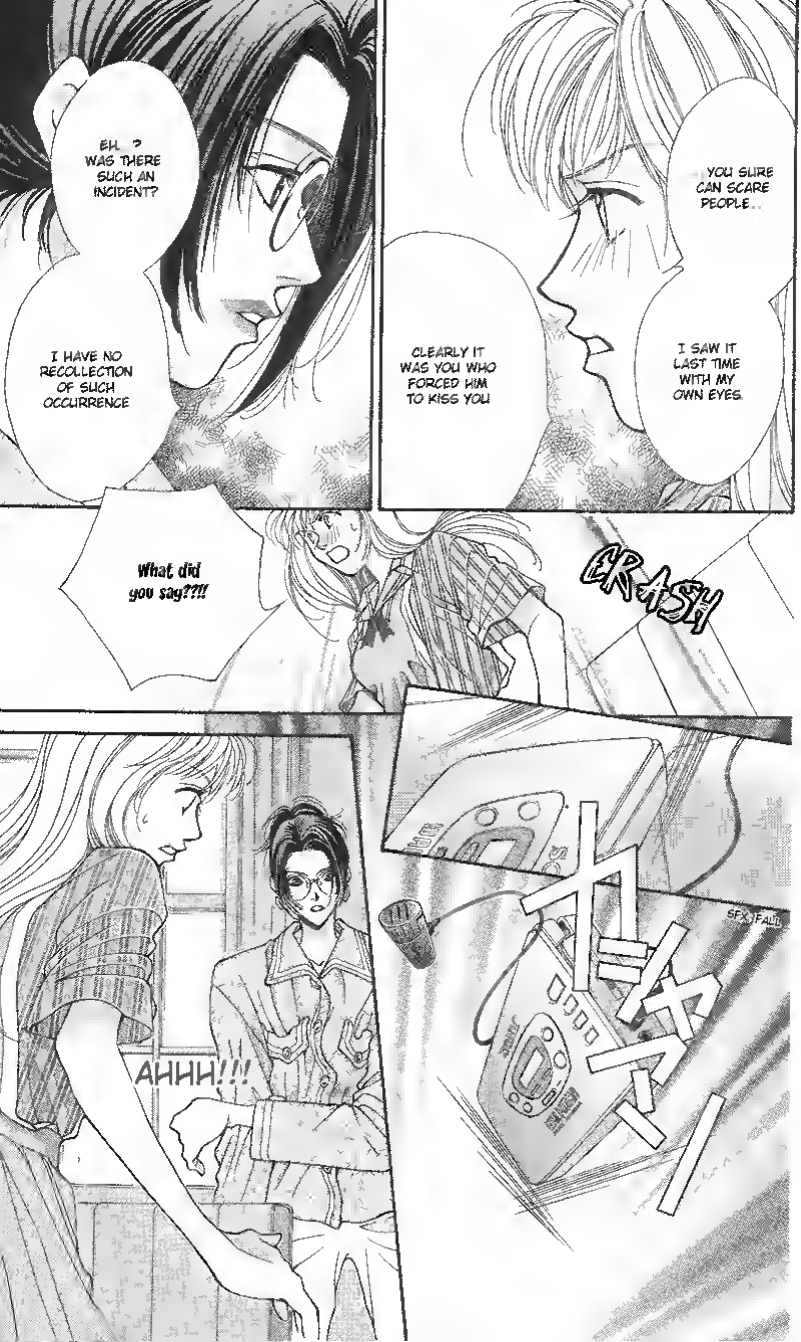

IN ORDER FOR SHIZUKA TO BE ABLE TO HAVE A NORMAL SCHOOL LIFE,
I MUST FIGHT WITH HER.


In reality I like a softer kind of woman.
LIKE... THE MATURED TYPE OF WOMAN.

...THE OTHER DAY... I'M REALLY SORRY.
YOU... ARE STILL A HIGH SCHOOL STUDENT RIGHT?
OUR SCHOOL IS A BOYS' ONLY SCHOOL, SO ALL FEMALE STUDENTS ARE PROHIBITED FROM ENTERING.
I AM A HIGH SCHOOL STUDENT,
BUT I CAME HERE TODAY AS SHIZUKA'S GUARDIAN.
SET
I NEED PROOF
REC
click
I NEED TO RECORD THIS WOM. N'S CONFESSION TO HER H. R. ASSMENT OF SHIZUKA.
SHIZUKA TOLD ME EVERYTHING
THE REASON HE DISLIKES SCHOOL
Rustle

ALL BECAUSE OF YOU, SHINOHARA SENSEI!
YOU FORCED SHIZUKA TO HAVE...
AN "ABNORMAL RELATIONSHIP" WITH YOU!
SHE'S GOING TO CONFESS...
CONSIDERING HIS FEELINGS, I WON'T INFORM ANY FAMILY MEMBERS OR SCHOOL OFFICIALS.
SO PLEASE, SIGN HERE.
PROMISE YOU WILL NEVER INVADE HIS PRIVACY EVER AGAIN.
IF YOU CAN KEEP THIS PROMISE, EVERYTHING THAT HAPPENED IS IN THE PAST.
EVERYTHING IS FOR HIM... AFTER ALL, YOU ARE STILL A TEACHER.

I DON'T KNOW WHAT HE HAS TOLD YOU,
BUT, ABOUT THE "ABNORMAL RELATIONSHIP",
I CAN'T CONFESS TO IT FOR I HAVE DONE NO SUCH THING.
SONY
IN RESPONSE TO ALL YOU HAVE SAID,
I DON'T UNDERSTAND A SINGLE WORD
COULD IT BE POSSIBLE HE IS FRAMING ME?
I MEAN, HE IS AFTER ALL A JUNIOR HIGH STUDENT, WHO IS UNFAMILIAR WITH RELATIONSHIPS AND LOVE...


EH...? WAS THERE SUCH AN INCIDENT?
I HAVE NO RECOLLECTION OF SUCH OCCURRENCE
YOU SURE CAN SCARE PEOPLE...
I SAW IT LAST TIME WITH MY OWN EYES.
CLEARLY IT WAS YOU WHO FORCED HIM TO KISS YOU
What did you say?!!!
CRASH
SFX: FALL
AHHH!!!

...YOU RECORDED IT ALL?
EVERYTHING WE SAID..
Chaaa
THIS IS BAD...
Kacha
SO UNFORTUNATE . MAY I KEEP THIS TAPE?
THIS IS CALLED "DEFEAT" RIGHT?

SO ANNOYING... TO THE POINT.
YOU TREAT ME LIKE A CRIMINAL
chuckle
YOU ARE TOO SERIOUS...
SO LOW...
ARE YOU SAYING YOU DON'T AT LEAST FEEL GUILTY?
TAKING ADVANTAGE OF SHIZUKA'S WEAKNESS FOR YOUR OWN PLEASURE AND AMUSEMENT...
AMUSEMENT...?
I SIMPLY TAUGHT HIM AN EMOTIONAL LESSON.
IT'S AT MOST A HARMLESS MAKE-BELIEF.
SHAKES
KIND OF LIKE AN EXTRA-CURRICULAR ACTIVITY.
OTHER THAN THAT, WE NEVER HAD ANY.

creak
ABNORMAL RELATIONSHIP!!
SHI—
SHIZUKA!

YUKINO, FORGET IT.
I WILL NEVER LET THIS WOMAN SEDUCE ME!
I HAVE ALREADY FORGOTTEN THIS INCIDENT
I HAVE ALREADY PROMISED MY GUIDANCE COUNSELLOR THAT I'LL BE RETURNING TO SCHOOL STARTING TOMORROW.
IN ADDITION, EVEN IF I COME HERE...
I WILL NEVER BE AFRAID AGAIN.
BECAUSE YOU GAVE ME COURAGE.
I AM NOT SCARED ANYMORE!
LET'S GO HOME...
GRAB
Renjou Shizuka!!

tighten
I'M SO HAPPY YOU HAVE FINALLY AGREED TO ENTER EXTRA HELP CLASS.
FROM TOMORROW, WE CAN SEE EACH OTHER EVERYDAY AGAIN.
EVERY DAY...
HER ATTITUDE CHANGED...

I WILL NEVER COME NEAR THIS CLASSROOM
NEVER!
WAIT
YUKINO, LET'S GO
SHIZUKA, WAIT .
SHIZUKA!
SHIZUKA, YOU HAVE CHANGED
BEFORE, YOU WERE ALWAYS SO WARM TO ME,
AND YOU ALWAYS RESPONDED TO ME!

NO... YOU MISUNDERSTOOD THAT WASN'T THE TRUTH BECAUSE THERE WAS A RECORDING!
YOU ARE SO STRANGE...
JUST NOW, YOU CLEARLY STATED THAT WE NEVER HAD AN ABNORMAL RELATIONSHIP
I REALLY LOVE YOU. WHY ELSE WOULD I ALWAYS GET CLOSE TO YOU?
EXCUSE ME
UP UNTIL JUST NOW, THIS RECORDER HAS BEEN RECORDING
I HAVE JUST PLACED ANOTHER CASSETTE IN THERE

HOW...
HOW COULD THIS BE...?
DON'T UNDERESTIMATE THE POWER OF A HIGH SCHOOL GIRL.
IF YOU DON'T WISH FOR ME TO TURN IN THIS TAPE OVER TO THE SCHOOL AFTER I HAVE REMOVED SHIZUKA'S VOICE, DON'T COME NEAR SHIZUKA AGAIN!
YUKINO...
THEN,
DON'T EVER GET CLOSE TO SHIZUKA AGAIN!

Guarantee Letter
My actions towards our school's second year, Class A, Number 28 student Aoriyo Shizuka, aside from normal school help and guidance towards graduation, will never stray from a normal student/teacher relationship
XX, August, XXXX
Signed, Shinohara
WHAT DID YOU SAY?
THE MD YOU JUST TOOK OUT,
IT'S SUPERB!
GOOD THING YOU CAME THROUGH AND HELPED ME AT THE MOST IMPORTANT TIME OF NEED
OTHERWISE, THIS ACTING WOULD'VE FAILED!
DIDN'T HAVE ANY RECORDING CAPABILITIES!?
YEP! IT'S A GOOD THING SHINOHARA SENSEI WAS UNDER EMOTIONAL STRESS, OTHERWISE SHE WOULD'VE SEEN RIGHT THROUGH THIS!
ACTING...?
YOU SAID BECAUSE OF ME, YOU ARE NO LONGER SCARED!
FURTHERMORE, YOUR EYES STARED AT ME SO INTENSELY

PERHAPS I WAS ALWAYS WAITING,
WAITING FOR SOMEONE TO TELL ME, EVERYTHING HAS PASSED
THIS WAY, I WON'T HAVE TO FEEL WORRIED OR SCARED.
THESE ACTIONS INVOKED A WOMAN'S TENDENCY TO GET JEALOUS THUS DISTRACTED HER.
.....
...I WAS TELLING THE TRUTH
HENCE THE ONLY PERSON THAT CAN PROTECT ME,
COMFORT ME,
ENABLE ME TO RELAX, IS YOU

BECAUSE OF YOU,
I WAS ABLE TO WALK OUT OF THE SHADOWS.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I ONLY DID THAT BECAUSE I COULDN'T STAND WHAT THE WOMAN WAS DOING
OH YEAH, HOW DID YOU KNOW I WAS GOING TO THE SCHOOL TO TALK WITH HER?

Since there aren't any credits, so I would like to use this space to thank every reader, thank you for supporting us.

The following volume four will be unraveling Yukino's secret (laugh). I am currently drawing it right now!

Recently I have received mails that said "Mito is so impatient" or "Shizuka is a bit naive" etc. It makes me so happy. I hope readers will continue to read and support us.

I have a feeling when Tamaki returns, he will be very mature. I hope nobody forgot about him.

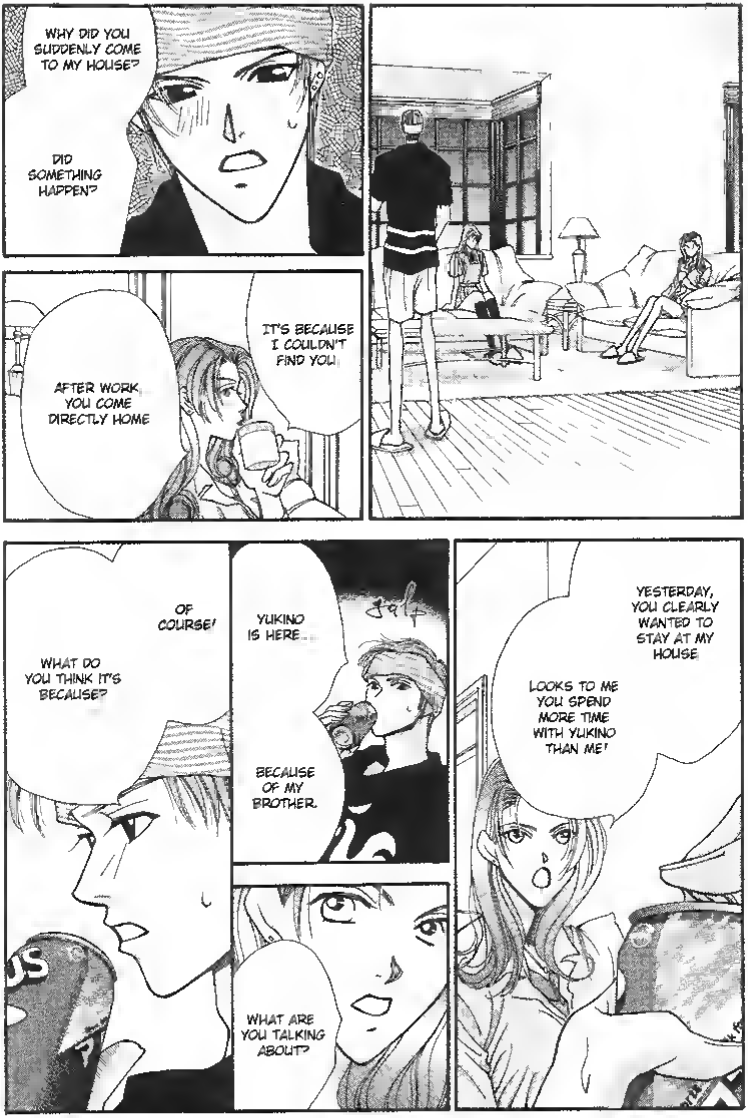
I hope in the next volume to talk more with the readers. Please don't forget to read the extras at the end of the manga! Bye bye! Take care!

I have read all the mails received. Unfortunately I am unable to return them, so I apologize to everyone. But, keep on writing for we'd love to hear from you!
Due to everyone's support, we have reached our one year anniversary!

YOU MUST.
PROTECT HER."
"SHE WILL DEFINITELY GO BY HERSELF TO HAVE A DISCUSSION WITH THAT TEACHER.
...LAST NIGHT MITO SAID...
DON'T LEAVE HER.
WHY DOES HE TREAT ME LIKE A LITTLE KID..?
WHAT... WHAT...
WHAT!?
WHY DID YUKINO GO INSIDE!?

OH NO!
THIS IS NOT GOOD!!
EH..?
WHO?
IT'S MITO'S GIRLFRIEND.
My brother isn't home. You could come inside and wait if
THE WORLD WILL KNOW THAT I LIVE HERE
WHAT? YOU'RE REALLY HIS BROTHER...?
YOU LOOK VERY HANDSOME!

AH!
...YOU LOOK VERY FAMILIAR!
DOOM
DO YOU COME HERE OFTEN?
AH... WAIT...
I'LL GO INSIDE THEN.
GUEST SLIPPERS ARE OVER HERE.
THIS SCENT,
IS THE SAME AS MITO YESTERDAY
SNIFF
I'M HOME!
YOU'RE REALLY GOING OUT WITH MITO'S OLDER BROTHER.
TURN
SEEING HOW YOU ARE SO FAMILIAR WITH THIS PLACE
YUKINO, I'M STARVING...
AH!


WHY DID YOU SUDDENLY COME TO MY HOUSE?
DID SOMETHING HAPPEN?
IT'S BECAUSE I COULDN'T FIND YOU!
AFTER WORK YOU COME DIRECTLY HOME
OF COURSE!
WHAT DO YOU THINK IT'S BECAUSE?
YUKINO IS HERE...
BECAUSE OF MY BROTHER.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YESTERDAY, YOU CLEARLY WANTED TO STAY AT MY HOUSE
LOOKS TO ME YOU SPEND MORE TIME WITH YUKINO THAN ME!

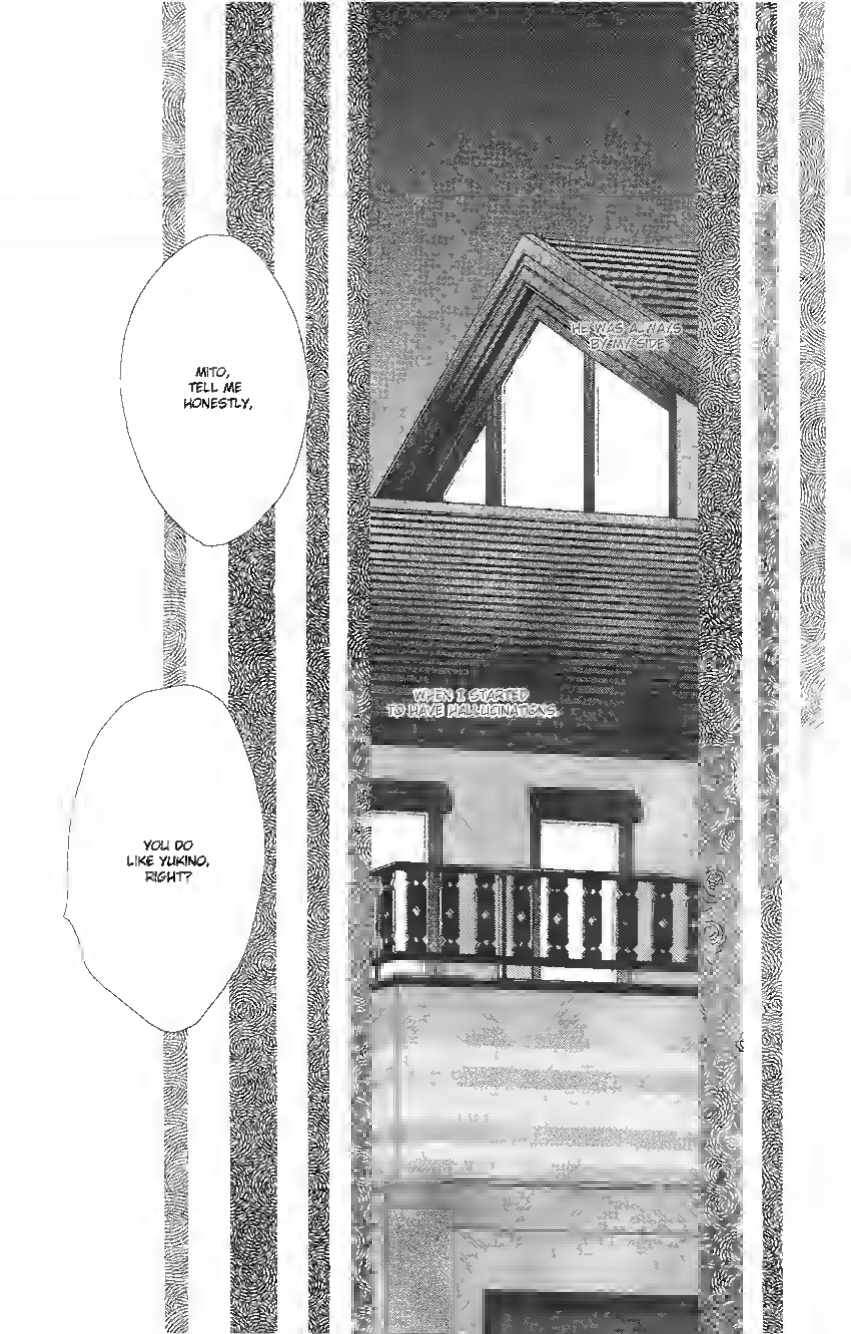
SHE'S MY BROTHER'S GIRLFRIEND.
SHE HAS NOTHING TO DO WITH ME
thump
...NO, YOU'RE WRONG
SHE'S MY GIRLFRIEND!

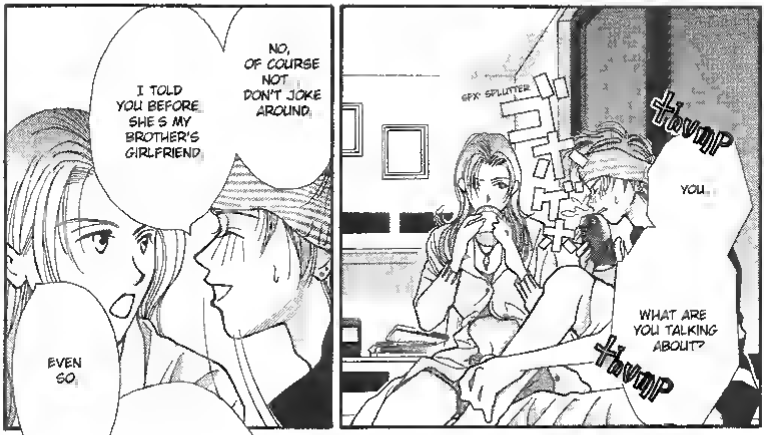
HEY! YOU LITTLE
WHY ARE YOU SAYING SUCH LUDICROUS THINGS?
SHIZUKA! DON'T JOKE AROUND
SFX DRAW BACK
I'M SERIOUS!
WHAT ARE YOU DOING ANYWAY?
YOU'RE SCARING ME!
WHY ARE YOU BEING SO SERIOUS ALL OF A SUDDEN!?
Stupid
flap flap
AH! DON'T BOTHER WITH THEM!!
FUJIOKI MINAKO COME TO MY ROOM
EH? WAIT!

THOSE HANDS AREN'T THE ONES THAT COMFORTED ME

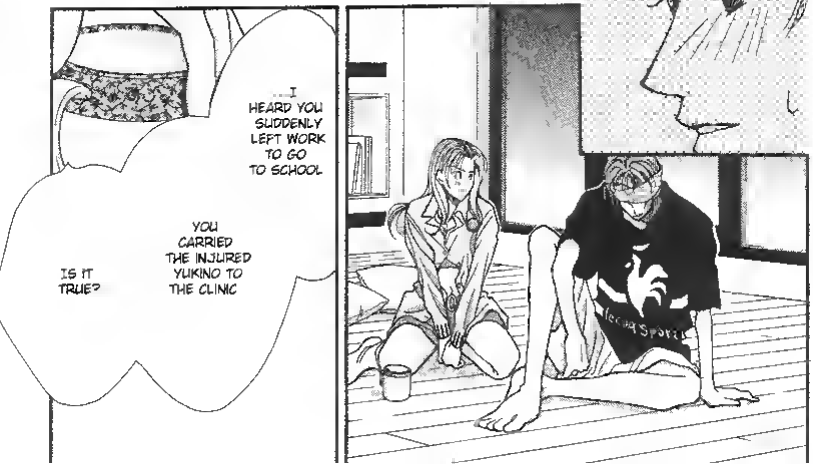
NO DOUBT!

YES!


MITO, TELL ME HONESTLY,
YOU DO LIKE YUKINO, RIGHT?
HE WAS ALWAYS BY MY SIDE
WHEN I STARTED TO HAVE HALLUCINATIONS.


NO, OF COURSE NOT. DON'T JOKE AROUND.
I TOLD YOU BEFORE. SHE'S MY BROTHER'S GIRLFRIEND.
EVEN SO.
SFX: SPLUTTER
Hmmp
YOU...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
Hmmp

YOU STILL LIKE HER, DON'T YOU?


I HEARD YOU SUDDENLY LEFT WORK TO GO TO SCHOOL
YOU CARRIED THE INJURED YUKINO TO THE CLINIC
IS IT TRUE?

YOU ARE SO DUMB!
ISN'T YUKINO CRAZY ABOUT YOUR BROTHER?
Ha ha
THE DAY OF THE OUTING YOU SAID YOU HAD ANOTHER DANCE PARTNER.
YOU WERE REFERRING TO YUKINO, RIGHT?
THIS IS SO NOT LIKE YOU.
WHY?
sigh
IN ADDITION, ASIDE FROM ME, THERE ARE SO MANY OTHERS THAT LIKE YOU.
THINKING ABOUT ANOTHER PERSON'S GIRLFRIEND ISN'T VERY LIKE YOU.
BUT...
OH, WELL...

FUJIOKI MINAKO, I'M SORRY.
Why did you say that I'm joking!?
Did I say something wrong?
DON'T WORRY ABOUT ME ANYMORE
I NEVER MEANT TO RIDICULE YOU
IT'S BECAUSE YOU WERE TALKING STRANGELY AGAIN, SO I DIDN'T THINK IT OF ANY IMPORTANCE

I REALLY LIKE YOU!
I REALLY,
REALLY, LIKE YOU!
I'M NOT JOKING AROUND.
I LIKE YOU!
FORGET ABOUT MY BROTHER!

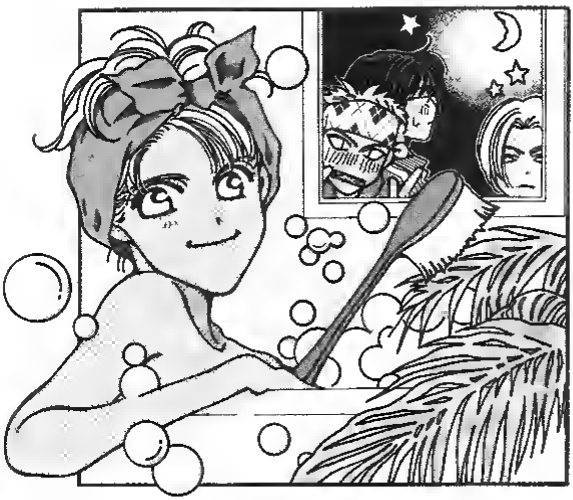
let go of me!
DON'T DO THIS EVER AGAIN YOU ARE SCARING ME
Where in the world did my brother go?
He left you, and chose to look for Yuma!
Another girl...
He left you for another girl...
IF IT WERE ME,
I WOULD NEVER LEAVE YOU BY YOURSELF

THAT... I KNOW
BUT I WILL STILL WAIT FOR HIM TO RETURN
YOU WILL NEVER UNDERSTAND
YUKINO...
I'M GOING OUT TO BUY FOOD.
SFX: SLAM

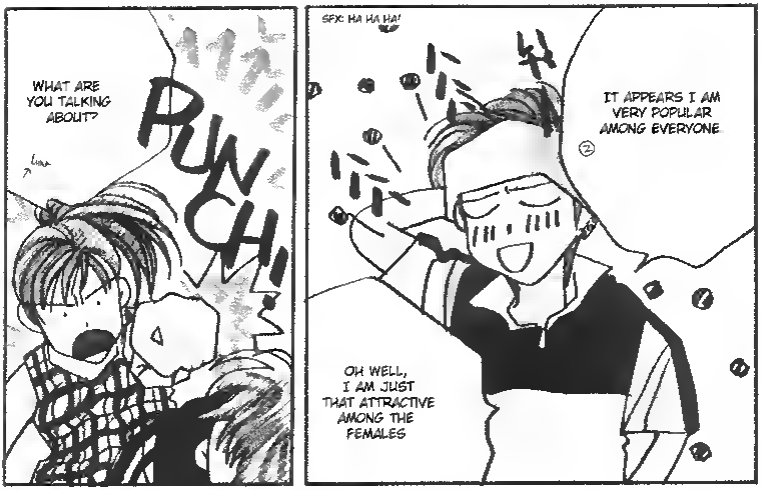
I KNOW.
I KNOW THIS.
BECAUSE OF WOMAN.
HE LEFT YOU.
BUT DESPITE THIS, I STILL NEED TO WAIT FOR HIS RETURN
THIS IS OUR PROMISE

THIS IS OUR PROMISE
WHY ARE YOU ALL ALONE?
WHY AREN'T YOU SENDING HER HOME?
SHE DUMPED ME...

I MADE A PROMISE WITH HIM TO WAIT UNTIL HE RETURNS.
RENSUKE TAMAKI.



Abstract Cinema


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
PUNCH!
SFX: HA HA HA!
IT APPEARS I AM VERY POPULAR AMONG EVERYONE
OH WELL, I AM JUST THAT ATTRACTIVE AMONG THE FEMALES

SFX TURN
The most popular male character should be Shizoka.
Now, girls like men that are young.
NEVER MIND THAT! I DON'T REALLY CARE
STOP ARGUING!
I APPEARED THE LEAST IN THIS VOLUME IT'S SAD.
YOU WERE SO NOT PURE IN THIS VOLUME I BET EVERYONE DISLIKES YOU NOW!
SFX. PUNCH
DON'T PRETEND
Wah!
—NEXT TIME (F?) WE CAN HAVE A VOTE ON WHO HAS THE MOST ZEST! DUE TO THIS ONE HAVING TOO MANY OUTSIDE INFLUENCES.
Oh yeah! The most popular character.
Sora Yukina
I DON'T HAVE ANYONE
SFX DEPRESSED
I THINK MY POPULARITY DROPPED BY 78%
NO I ONLY RECEIVED IT ONCE IN THIS VOLUME!
Stop pretending you received the most kisses!

I MADE A PROMISE WITH HIM TO WAIT UNTIL HE RETURNS.
KENICHI TAMAKI.

We need you!

DGT IS IN DIRE NEED OF JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS TO WORK ON THEIR CURRENT AND *NEW* PROJECTS.

IF YOUR INTERESTED TO HELP FEEL FREE TO EMAIL AT DGTRANZ@GMAIL.COM

HELP US BRING OUT MORE QUALITY MANGA!

*NO PREVIOUS EXPERIENCE NEEDED